

Slovenski VESTNIK

LETNIK XXXVI

CELOVEC, PETEK, 20. NOVEMBER 1981

ŠTEV. 47 (2046)

USPEH PRI KMEČKOZBORSKIH VOLITVAH:

Izid volitev je dokazal

da smo koroški Slovenci slej ko prej prisotni na celotnem ozemlju naše avtohtone naselitve

Nedeljske kmečkozboreske volitve na Koroškem gotovo niso imele tega pomena in odziva, ki ga imajo sicer volitve, kjer gre za široko družbenopolitično odločitev. Kot volitve stanovskega interesnega zastopstva — v tem primeru kmečkega stanu — so zajele in nagovorile le del prebivalstva. Kljub temu pa so tudi v tem „ožjem“ okviru zani- miv odraz dogajanja v deželi. Še posebej pa so te volitve pomembne za našo slovensko narodno skupnost, saj ravno pri teh volitvah bolj kot pri vseh drugih volilnih odločitvah prihaja do izraza težnja po sa- mostojnosti. In v tem pogledu za nedeljske volitve lahko ugotovimo, da smo kljub vsem oblikam vplivanja in pritiska ne samo obdržali dose- danje pozicije, marveč jih še vidno okrepili.

Število glasov, ki so jih tokrat dobili kandidati Skupnosti južno- koroških kmetov, se je v primerjavi z volitvami leta 1976 povečalo za 212, namreč od 1413 na sedanjih 1625, kar pomeni tudi porast de- leža na skupnem številu glasov od 3,86 na 4,53 %. To je brez dvoma

skupnem številu glasov povečal od 55,03 na 59,29 %. Za SPÖ-jev- ski Arbeitsbauernbund je bilo od- danih 8081 glasov, kar pomeni na- zadovanje za 39 glasov, vendar pa se je delež kljub temu povišal od 22,15 na 22,56 %. FPÖ-jevsko listo je tokrat volilo 4878 volivcev, to je

okraju Beljak, v okraju Celovec znaša porast 42 glasov in v okraju Velikovec 55 glasov. Manjše število glasov pa je dobila tudi v posa- meznih občinah izven dvojezične- ga ozemlja, kar velja tudi za obe središči Celovec in Beljak.

Morda še bolj kot pri prejšnjih volitvah so tokrat na odločitev vo- livcev vplivale predvsem osebnosti. To velja tudi za Skupnost južnoko- roških kmetov: v domači občini nosilca liste Ignaca Domeja je do- bila SJK največ glasov izmed vseh list; ugotovitev pa potrjuje tudi pri- mer občine Bilčovs, kjer je doma slovenski kandidat na socialistič- ni listi, katera je napredovala od 28 na 69 glasov.

Ravno ta primer pa nam mora biti zgornjo opozorilo, da bi de- lali največjo napako, če bi zdaj od- ločitev za eno določeno listo isto- vetili z narodnostno opredelitvijo. Dejstvo je, da v razmerah, ki vla- dajo na Koroškem, marsikateri za- vedni Slovenec vidi svoje stanov- ske in druge interese učinkoviteje zastopane pač v eni ali drugi ve- činski stranki, kar je brez dvoma prišlo do izraza tudi pri nedeljskih volitvah.

Ob vseh teh pridržkih pa je uspeh, ki ga je zabeležila Skup- nost južnokoroških kmetov, ne- dvomno obetajoč, saj nam je kljub vsem težavam in oviram uspelo prepričljivo demonstrirati prisot- nost in življenjsko voljo na celot- nem ozemlju naše avtohtone na- selitve.

V tem smislu je Zveza slovenskih organizacij izrekla Skupnosti juž- nokoroških kmetov, njenemu izvo- njenemu mandatarju in ostalim kan- didatom čestitke k doseženim uspehom ter izrazila željo, da bi bi- lo sodelovanje tudi v bodoče uspešno in koristno.

Borci proti fašizmu so prejeli odlikovanja SFRJ



V okviru svečanosti, ki je bila minulo soboto v Kulturnem domu v Senti- primozu, je konzul SFRJ v Celovcu Alfonz Naberžnik izročil večjemu številu bivših partizanskih borcev in aktivistov OF spominske medalje, s katerimi jih je predsedstvo SFRJ odlikovalo za njihov prispevek k zmagi nad fašizmom.

Med udeleženci svečanosti so bili poleg odlikovancev tudi predsednika obeh osrednjih organizacij koroških Slovencev dr. Franci Zwitter in dr. Matevž Grilc, predsednik Osrednjega odbora koroških partizanov v Ljubljani inž. Pavle Žaucer-Maljaž, predsednik Zveze koroških partizanov v Celovcu Janez Wutte- Luc in drugi predstavniki. S kratkim sporedom borbenih pesmi pa je prireditev obogatil koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom dirigenta prof. Branka Cepina. (Kratek povzetek priložnostnega govora konzula Naberžnika objav- ljamo na 2. strani)



razveseljiv uspeh, pomemben to- liko več, če pomislimo, v kakšnih pogojih se mora uveljavljati Skup- nost južnokoroških kmetov v pri- merjavi z ostalimi listami, za kate- rimi stojijo velike in vplivne poli- tične stranke, da niti ne govorimo o političnem ozračju v deželi, ki

za 1332 več kot leta 1976 in se je zato tudi delež povečal od 9,67 na 13,62 %. Toda pri teh spremembah je treba nujno upoštevati dejstvo, da letos ni več kandidiral takoi- menovani Allgemeiner Bauernver- band, ki je pri zadnjih volitvah do- bil še 3407 glasov.

Povečanje glasov predvsem za ÖVP in FPÖ gre torej na račun omenjene liste, kar velja tudi glede razdelitve mandatov: ÖVP je dobila 22 (prej 21) mandatov, SPÖ je osta- la pri prejšnjih 8 mandatih, FPÖ je število svojih zastopnikov povečala od 3 na 5, Skupnost južnokoroških kmetov pa bo kljub vidnemu po- večanju glasov tudi v novi zbor- nici imela le enega predstavnika.

Uspeh, ki ga je zabeležila Skup- nost južnokoroških kmetov, se ra- zumljivo dosti bolj kot v deželni merilu vidi v podatkih za južni del dežele. V dvojezičnih občinah (po- drobne podatke objavljamo na 2. strani — op. ured.) je razmerje med posameznimi listami namreč bi- stveno drugačno: tukaj znaša de- lež Skupnosti južnokoroških kme- tov 10,71 % delež ÖVP 53,94 %, delež SPÖ 26,11 % in delež FPÖ le 9,24 %.

Če govorimo o uspehu, ki ga je v nedeljo zabeležila Skupnost juž- nokoroških kmetov, potem mora- mo tudi še povedati, da je napre- dovala skoraj v vseh občinah ome- njenega ozemlja. Gledano po kra- jih, je v okraju Šmohor obdržala svoj položaj, v okrajih Beljak, Ce- lovec in Velikovec pa je vidno na- predovala. Največji porast glasov (namreč za 92) je zabeležila v

Posvet ZSO

V soboto 14. novembra 1981 je bil na sedežu Zveze slovenskih organizacij na Ko- roškem v Celovcu posvet, na katerega so bili vabljeni čla- ni nadzornega in upravnega odbora ter zastopniki krajev- nih odborov ZSO in včlanje- nih organizacij.

Posvet je veljal problema- tiki zakona o narodnih skupi- nah s posebnim ozirom na vprašanja posvetov.

Po izčrpnih razpravi so bila sprejeta stališča o nadaljnji strategiji pri uresničevanju pravic slovenske narodne skupnosti na Koroškem v smislu člena 7 avstrijske dr- žavne pogodbe.

je samostojnemu uveljavljanju manjšine vse prej kot naklonjeno. Za primerjavo naj navedemo po- datke o drugih listah: ÖVP-jevski Bauernbund je dobil 21.237 glasov, to pomeni povečanje za 1062 gla- sov, medtem ko se je delež na

Poštni urad 9020 Celovec
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt
Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort Klagenfurt
Posamezni izvod 3 šilinge
mesečna naročnina 12 šilingov
celoletna naročnina 120 šilingov
P. b. b.

SPZ SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA
Koroški narodni pevski zbor (Koroški narodni pevski zbor)

VABI NA KONCERT

KOROŠKI NARODNI PESMI
KOROŠKI USTVARJALCEV

v nedeljo 22. novembra 1981
ob 14.30 uri
v DOMU GLASBE v CELOVCU

Na prireditvi ob priložnosti
2. obletnice smrti PAVLA KERNJAKA
bodo nastopili zbori iz Podjune

Vstopnice v posred SPZ - Gostinjskega 10, pri krajevnih prosvetnih društvih in pri večerni Magajni.

Tudi južni Tirolci

podpirajo boj Slovencev v Italiji v njihovem boju za globalno zaščito

Slovenska narodnostna skupnost v Italiji preživlja trenutno zelo pomembno in verjetno odločilno fazo svojega boja za globalno zaščito. Prav v zadnjem času je prišlo do cele vrste srečanj med predstavniki Slovencev ter predstavniki italijanske države in italijanskih političnih strank, kjer povsod je bilo govora o tem, kako naj bi izgledala rešitev, ki bi slovenski narodnostni skupnosti zagoto- vila njen obstoj in nadaljnji razvoj.

Pri tem so se pokazale zelo velike razlike v pogledih. Čeprav so se končno vse merodajne politične sile priborile do spoznanja, da je Slo- vensem treba izpolniti njihove pravice, pa je opaziti med posameznimi strankami široko razhajanje glede vse- binske in predvsem glede krajevnje veljavnosti bodoče zaščite. Slovenci ob podpori naprednih sil upravičeno zahtevajo globalno zaščito za celot-

no narodnostno skupnost ne glede na njeno številčno moč in predvsem ne glede na njeno naselitev; nasprotno pa zlasti demokristijani vztrajajo pri stališču, ki ga napram Slovincem uve- ljavljajo že doslej in po katerem naj bi bila manjšina zaradi svoje nase- litve v različnih pokrajinah tudi gle- de pravic razdeljena v različne kate- gorije.

Takšna diskriminacijska miselnost predvsem nam koroškim Slovincem ni nova, saj nas je sedanja ureditev potom „vzornega“ zakona o narod- nih skupinah, sprejeta na podlagi re- zultatov bojkotiranega ugotavljanja naše številčne moči, „vzorno“ razde- lila na najmanj osem različnih kate- gorij, po katerih nam v desetinkah odstotkov priznavajo ali odrekuje pravice različno od občine do občine. Italijanski oblastniki hočejo Sloven- ce deliti sicer samo na tri različne kategorije (z ozirom na njihovo na- selitev v tržaški, goriški ali videmski pokrajini), kar pa je seveda prav ta- ko nesprejemljivo in zato Slovenci takšno reševanje upravičeno odkla- njajo.

V tem njihovem stališču so jih se- daj podprli tudi južni Tirolci. Ko se je delegacija skupščine in izvršnega sveta SR Slovencev mudila prejšnji teden na uradnem obisku na Južnem Tirolskem, so razgovarjali tudi o manjšinski problematiki. Pri tem so poudarili vlogo mostu, ki jo igrajo narodnostne skupnosti pri sodelova- nju med sosednimi deželami, obenem pa naglasili nujnost po čim prejšnji globalni zaščiti Slovencev v Italiji. Posebno zanimivo pa je bilo srečanje z južnotirolskim deželnim glavarjem Magnagom, ki je prav tako poudaril potrebo po čim prejšnji odobritvi ustreznega zakona o globalni zaščiti Slovencev, pri čemer je še posebej dejal, da je nevdržno in popolnoma neutemeljeno deliti vsako narodnost- no skupnost na več kategorij. In v tem smislu je zagotovil, da se bodo poslanci SVP tako v senatu kot v poslanski zbornici odločno zavzeli za to, da bi parlament čim prej spre- jel zakon o globalni zaščiti Slovencev v Italiji.

ZANIMIVO PREDAVANJE V CELOVCU:

Gibanje neuvrščenosti alternativa blokovski delitvi sveta

„Vloga Jugoslavije v gibanju neuvrščenih“ je bila tema predavanja, ki ga je minuli četrtek v celovski mestni hiši imel vodja delegatov SR Slovenije v zveznem zboru Skupščine SFR Jugoslavije Bogdan Osolnik. Na predavanju uglednega slovenskega politika sta vabila generalni konzulat SFRJ v Celovcu in Avstrijsko-jugoslovansko društvo na Koroškem.

Kot uvod v predavanje so predvajali film, ki je z dokumentarnimi posnetki pokazal historiat gibanja neuvrščenih od prve konferen- ce v Beogradu pred 20 leti do današnjih dni, ko je v to gibanje vklju- njenih že preko sto držav, ki se nočejo podrediti diktatu dveh blokov.

Bogdan Osolnik je v svojem predavanju ob 20. obletnici tega gibanja nanizal nekaj osnovnih načel in momentov, ki označujejo politiko neuvrščenosti. Med njimi zavzema eno najpomembnejših mest prav obračunavanje s tistim pojmo- vanjem odnosov med državami, ki sprejema blokovsko delitev sveta kot neko neizbežno nujnost, ki narodom ne dopušča druge alterna-

tive kot da se opredelijo za pokroviteljstvo enega ali drugega bloka in podredijo svojo neodvisnost interesom njegove globalne politike. Kot tako se je gibanje, ki so ga pred 20 leti zasnovali Tito, Naser in Nehru, vedno zoperstavljalo tekmo- vanju velesil in blokov, ki vodi v poglobljanje kriz in nasprotij, v končni konsekvenci pa celo v vo- jaške spopade, novo svetovno voj-

no in splošno uničenje. Z gibanjem neuvrščenih se proti tej blokovski logiki odpira upanje, da je pred- vsem za dežele tretjega sveta mo- goč tudi drugačen razvoj. V tem smislu se gibanje zavzema za no- vo mednarodno ekonomsko uredi- tev, ki je ne označujejo kolonialni in neokolonialistični odnosi do držav v razvoju, in za novo in bolj demokratično ureditev mednarodnih odnosov sploh. S tem je gibanje hkrati pomembna sila v zavzema- nju za popuščanje napetosti v sve- tu in za ohranitev miru. Taki za- snovi in takemu razvoju gibanja neuvrščenih sta brez dvoma dala pomemben prispevek predvsem Ju- goslavija in njen predsednik Josip Broz Tito.

Informativnemu prikazu gibanja neuvrščenosti in njegovih ciljev, ki ga je podal Bogdan Osolnik, je sledila krajša debata, kjer je pri- šlo do izraza, da gibanje neuvr- ščenih tudi brez močnih osebnosti, ki so doslej dajale pečat temu gi- banju, le-to zmore marsikaj, eno- stavno zato, ker gibanje neuvršče- nosti ni gibanje, ki bi se rodilo v glavah nekaterih velikih mož, tem- več je samo odraz neke zgodo- vinske tendence. Niti odhod veli- kih osebnosti, kot so Tito, Naser, Nehru, Makarios, Sadat in mnogi drugi, niti težave in protislovja v gibanju samem te zgodovinske ten- dence ne morejo zavrniti. Zato je Bogdan Osolnik tudi izrazil upa- nje, da bodo morda prav priprave za naslednjo konferenco neuvršče- nih, ki bi morala biti prihodnje leto v Iraku, prispevale k temu, da bo mogoče končati vojno med Irakom in Iranom, ki sta oba med neuvr- ščenimi.

fra-ter

Boj proti oživiljanju fašizma je pogoj za ohranitev miru in sožitja

„Današnja svečanost je namenjena vsem tistim Slovincem, ki živijo v Avstriji in so s svojo aktivno udeležbo v narodnoosvobodilni borbi na strani zaveznikov v drugi svetovni vojni in s svojim uporom proti nacifašizmu pri- spevali velik delež k obnovi neodvis- ne in demokratične republike Avstrije,“ je dejal konzul SFRJ Alfonz Naberžnik minulo soboto na svečanosti v Kulturnem domu v Sentprimužu, ko je bivšim partizanskim borcev in aktivistom izročal Spominske medalje, s katerimi jih je odlikovalo predsedstvo SFRJ „za udeležbo v osvobodilnem boju proti nacifašizmu kot prispevek k skupni zmagi nad fašizmom in za zblizevanje ter krepitev prijateljstva med narodi ter miru v svetu“. Pri tem je konzul Naberžnik naglasil, da pri obujanju spominov na težke dni polpretekle zgodovine ne moremo mimo dejstva, da je dala Jugoslavija na oltar domo- vine 1.700.000 žrtev. „Tega ne bomo in ne smemo nikoli pozabiti, saj je dal vsak deseti Jugoslovčan svoje življenje za srečnejšo prihodnost vseh ljudi na svetu.“

Prav tako pa lahko ugotovimo, da ogromne žrtve niso bile zaman, je po- udaril govornik. Jugoslavija in njeni narodi so v svetu, v Evropi in na Bal- kanu dejavni miru. V svoji notranji in zunanji politiki so odločni gradi- telji mirnih enakopravnih odnosov z vsemi narodi in državami, ki to želijo, še zlasti z vsemi sosedi. Kot enega od glavnih pogojev za ohranitev miru in zdravega sožitja med narodi pa je ugo- tovil potrebo, da se odločno borimo vsi skupaj proti oživiljanju fašizma in nacizma v najrazličnejših oblikah, proti pojavom ozkega nacionalizma in sovražnostim na račun drugega nara- da ali narodnosti.

Govorec posebej o odnosih med Ju- goslavijo in Avstrijo, je konzul Na- beržnik opozoril na dobre in prijatelj- ske odnose in vsestransko sodelovanje. Izrazil je zadovoljstvo, da vladajo ta-

ki odnosi med obema državama, ob- enem pa poudaril prepričanje, da se ti prijateljski odnosi lahko gradijo in še izboljšajo le ob doslednem izpol- njevanju manjšinskih zaščitnih določil. „Tako kot naša država skrbi za vse- stranski razvoj manjšin in narodnosti, tako pričakuje tudi od drugih celovito ureditev položaja in pravic slovenske in hrvaške narodne skupnosti. Narod- nostne skupnosti so namreč most za poglobljanje in nadaljnje razvijanje medsebojnega plodnega sodelovanja narodov in narodnosti SFR Jugoslavije in avstrijskega naroda.“

Tudi današnja slovesnost sodi v okvir poglobljanja in zblizevanja narodov sosednih držav, je ob koncu dejal konzul Naberžnik. „Zato mi dovolite, da prejemnikom spominskih medalj ob 40. obletnici vstaje naših narodov in na- rodnosti ter našega skupnega boja v okviru zavezniške protihitlerjevske koo- licije, proti nacifašizmu in za ustano- vitev in razvoj neodvisne in demo- kratične Avstrije, čestitam in se jim iskreno zahvalim za pomemben prispe- vek v skupni borbi za mir v svetu, za krepitev dobrososedskih odnosov ter za vsestransko sodelovanje narodov in narodnosti SFR Jugoslavije in re- publike Avstrije.“



Novi zakon o najemninah je po nepotrebnem razburil desnico

„Komunizem ante portas“ (komu- nizem je pred vratmi) so zakričali zastopniki opozicijskih strank in last- niki stanovanjskih hiš, ko je v sredo minulega tedna avstrijski parlament samo z glasovi vladajoče socialistič- ne stranke sprejel nov zakon o najem- ninah.

Seveda pa zakon, proti kateremu so konservativne sile zagnale takšen hrup s komunizmom nima nobene zveze. V resnici je namreč sociali- stična stranka prvotni zakonski osnu- tek v želji, da bi prišlo do skupne- ga sklepa vseh v parlamentu zastop- anih strank, v dolgotrajnih poga- janjih z opozicijo tako daleč omilila, da z novimi predpisi — ki pa sta jih ÖVP in FPÖ kljub temu zavrnili — takorekoč nikjer niso prizadeti bi- stveni interesi (in predvsem profiti) hišnih lastnikov. Zato pa zakon tudi med članstvom SPÖ ni naletel na splošno zadovoljstvo, razumljivo iz ravno obratnih vzrokov kot pri desni- ci.

Za kaj pravzaprav gre? V glavnem prizadene ta zakon Dunaj in morda še Gradec in Linz, torej avstrijska velenja, kjer je pomanjkanje sta- novanjskega prostora posebno občut- no in so zato profitnim spekulaci- jam s stanovanji odprta vrata na ste- žaj. Poleg tega so zlasti dunajska stanovanja zelo stara (večinoma še iz časov monarhije ali vsaj prve repub- like) in razumljivo nikakor ne ustre- zajo sodobnemu udobju; stanovanja brez kopalnic ter s straniščem na hodniku za več strank skupaj so na Dunaju še zelo razširjena. Po drugi strani imajo ta stanovanja, v katerih stanujejo večinoma stari ljudje, to prednost, da so razmeroma poceni.

Tu pa se začne hudičev krog profitarjskih spekulacij hišnih lastni- kov: Ker so taka stanovanja razme- roma poceni in hišnim lastnikom to- rej ne donajajo zaželenih dobičkov, pustijo svoje hiše enostavno propada- ti in ne investirajo niti šilinga za nji- hovo obnovo oz. posodobitev. Šele potem, ko prvotne stranke umrejo, dopolnijo prazna stanovanja s kopal- nico in že namesto prejšnjih 800 šil- lingov takoj zahtevajo 4000.— šil- lingov ali še več najemnine. Temu se pridružijo še blazno visoke „od- kupnine“, ki dosežejo tudi po 400.000 šilingov in še več.

Posledica takih razmer je nezno- sen položaj, da morajo stari ljudje, ki so garali celo življenje, živeti v popolnoma neudobnih, pogosto ne- človeških stanovanjih, ker si boljših stanovanj — seveda proti visokim najemninam — od svoje pokojnine ne morejo privoščiti; po drugi strani pa morajo mladi ljudje za vsaj ne- koliko udobno stanovanje odšteti do 60 odstotkov svojega mesečnega do- hodka za najemnino in za odplače- vanje kreditov, ki so jih morali na- jeti za odkupnino, brez katere stano- vanja sploh ne bi dobili. Položaj, ki za prizadete — razen za lastnike hiš — gotovo ni zadovoljiv.

Te razmere naj bi novi zakon omilil in bolj socialno rešil med dru- gim s tako imenovano zgornjo mejo najemnin za štiri različne kategorije stanovanj, ki se ravna po stopnji opremljenosti; drugi ukrep, ki ga pri- naša novi zakon, je prepoved „od-

kupnin“. Na prvi pogled je to brez dvoma dobro, pravično in socialno, vendar je vprašljivo, ali se bo zakon tako tudi izvajal, kajti lastniki hiš in razni spekulanti bodo gotovo tudi v tem primeru spretni dovolj, da bo- do našli še in še možnosti, kako bi se izognili „neprijetnim“ določilom. Sicer pa so tudi politiki socialistične stranke že izrazili bojazen, da bo treba nešteto sodnijskih obravnav in odločb vrhovnega sodišča, predno bo zakon jasn in nedvoumen dovolj — kajti v njem je dosti takih para- grafov, ki jih je moč tolmačiti tako ali drugače.

Torej bo pokazala šele bodočnost, ali bo novi zakon o najemninah de- jansko prispeval k pravičnejši razpo- reditvi stanovanjskega prostora in s tem k rešitvi stanovanjskega vpra- šanja, perečega zlasti v velikih mestih.

fra-ter

Izid volitev v dvojezičnih občinah

Prvi kandidati o izidu volitev

Takoj po objavi rezultatov nedelj- skih kmečkoborskih volitev smo prvih pet kandidatov Skupnosti južnokoro- škkih kmetov prosili za njihovo mnenje o izidu volitev. Takole so izjavili:

● **DOMEL IGNAC:** Uspeli smo pov- sod in s tem dokazali, da nas kot na- rodno skupnost nihče ne more prezre- ti. Sicer nismo dosegli drugega man- data, vendar ne smemo pozabiti, ka- ko velikanskega aparata se poslužu- jejo večinske stranke. Kot izvoljeni mandatar hočem biti posrednik med kmetom in pristojnimi oblastmi.

● **LESJAK LUDVIK:** Zame osebno so bile volitve precejšen uspeh, ker sem sam doživil, kako so vodilni predstavniki večinskih strank skušali za vsako ceno nagovoriti naše volivce, kar pa se jim ni posrežilo. Obema osrednjima organizacijama bi se za- hvalil, ker sta pri teh volitvah nasto- pali skupno.

● **KARGL FOLTI:** Zelo sem vesel, da smo pridobili v vseh krajih južne Koroške. Čeprav nisem bil izvoljen, se bom udeleževal tudi v bodoče in se name lahko obrne vsak, če ima te- žave in želi pomoč.

● **KRUŠIC ANTON:** Škoda, da nismo dobili drugega mandata, ker bi bilo delo vsekakor lažje. Ravno ta izid vo- litve dokazuje, kako smiselno je zavze- mati se za samostojnost in da je veli- kanska zmota, če kdo trdi, da je vklju- čevanje v večinske stranke v korist naših narodni skupnosti.

● **WERNIG ROZINA:** Z izidom voli- tev sem res zadovoljna. Menim pa, da so kmetice v kmetijskih zbornici zelo slabo zastopane. Želela bi, da bi se v zbornici zavzeli med drugim za kme- tico, ki postane mati; v prvih šestih mesecih naj bi dobila delovno moč, morda kako študentko, ki bi ji poma- gala in imela poleg tega dodatni za- služek.

Vsi skupaj pa so se zahvalili voliv- kam in volivcem za izkazano zaupa- nje; še posebej vsem aktivistom, ki so žrtvovali svoj prosti čas za delo v volilnem boju in s tem prispevali k skupnemu uspehu; prav tako pa tudi obema osrednjima organizacijama za njuno podporo Skupnosti južnokoro- škkih kmetov.

	Skupnost južnokoroških kmetov		Kärntner Bauernbund (ÖVP)		Arbeitsbauernbund SPD-Bauern (SPÖ)		Freiheitliche Bauernschaft (FPÖ)		Allgemeiner Bauernverband 1976
	1981	1976	1981	1976	1981	1976	1981	1976	
Bekštanj	99	73	299	309	201	183	22	39	29
Bilčovs	56	70	111	150	69	28	8	2	1
Bistrica v Rožu	42	46	147	104	104	105	8	7	40
Borovlje	46	30	177	174	158	142	23	8	18
Čajna	3	2	131	117	140	127	61	69	15
Djekše	11	7	109	113	42	44	21	15	18
Dobrla vas	68	50	300	325	126	112	15	10	21
Galicija	41	26	145	127	53	66	12	2	20
Globošnica	118	109	113	127	62	55	6	5	7
Grabštanj	1	—	245	221	21	25	34	18	16
Grebimj	5	5	296	272	72	99	28	31	40
Hodiše	35	22	110	101	51	56	9	13	8
Kotmara vas	32	24	131	153	75	71	10	7	4
Otok	—	1	94	85	12	11	3	6	—
Pliberk	317	307	305	292	111	101	29	22	19
Podklošter	18	16	195	159	116	123	13	5	23
Pokrče	3	3	129	127	21	41	10	10	18
Rožek	42	31	77	108	64	43	9	10	5
Ruda	10	6	135	129	65	52	12	4	23
Sele	53	42	25	24	39	24	1	1	1
Straja vas	32	24	151	153	157	122	10	5	13
Suha	18	23	122	110	50	25	2	5	11
Škocijan	78	81	227	265	81	44	16	4	23
Škofiče	29	23	127	103	57	76	3	5	2
Šmarjeta v Rožu	19	17	107	95	40	29	2	4	—
Šmohor	11	14	470	478	291	328	190	161	74
Štefan na Zilji	3	—	228	247	125	139	21	18	8
Šentjakob v Rožu	126	100	169	162	140	168	10	6	4
Teholca	—	—	116	115	54	75	7	1	1
Velikovec	27	29	607	560	244	262	75	62	70
Vernberk	11	11	119	92	90	101	15	20	17
Vrba	49	36	305	263	115	81	43	51	30
Železna Kapla	52	56	124	124	90	74	3	6	5
Žihpolje	5	8	90	107	24	27	8	1	27
Žitara vas	70	61	159	154	117	135	9	4	7
Žrelec	37	35	243	224	83	118	22	10	20
Beljak-mesto	5	5	452	475	260	230	40	49	42
Celovec-mesto	8	6	700	621	144	115	71	31	82

Predstavili so 3. izdajo Lipuševe knjige Zmote dijaka Tjaža

Koroški pisatelj Florjan Lipuš je letos doživel prevod njegovega romana Zmote dijaka Tjaža v nemščino. Odmev je bil izredno ugoden, kar je brez dvoma potrditev za kvaliteto Lipuševe literature tudi v širšem evropskem prostoru. To pa za slovensko književnost ni vsakdanja reč, kaj šele za zamejsko književnost. „Moral je priti literarni velikan Peter Handke, da ga je odkril — ne samo svetu ampak tudi nam njegovim rojakom — koroškim Slovincem“, je ob predstavitvi 3. izdaje Lipuševe knjige „Zmote dijaka Tjaža“, dejal direktor založbe Drava dr. Franci Zwitter, ko je pretekli ponedeljek knjigo skupaj s sozaložnikom, Založništvom trža-

ustvarjalnosti Lipuša. Zato sem tembolj vesel, da danes lahko predstavim tretjo izdajo knjige „Zmote dijaka Tjaža“ v skupni založbi „Drave“ in „Založništva tržaškega tiska“, s katero se končno tudi Slovinci iz zamejstva oddolžujemo pisatelju, ki je s to knjigo, prevedeno od morda največjega sodobnega avstrijskega prisatelja v nemški jezik, opozoril na eksistenco male narodne skupnosti, ki kulturno ustvarja, ki pa je kljub temu ob nerazumevanju sosednjega naroda ogrožena v svojem obstoju in zlasti v svojem nadaljnjem razvoju. Ko predstavljam to knjigo, želim, da bi njeno branje utrdilo v slehernemu izmed nas „osebno šanso,

bil tudi akademik Josip Vidmar, ki je tudi posegel v diskusijo in Florjanu Lipušu s svojo oceno njegovega romana „Zmote dijaka Tjaža“ dal posebno priznanje, ko je dejal, da je to delo, ki v slovenskem slovu nima primere in da je tudi v drugih evropskih literaturah težko najti primerjave z njegovim delom, ki je od začetka do konca napisano s tako intenziteto in artistično voljo, ki bralca priklene nase, predvsem pa je Lipuševa proza, je menil Vidmar, povsem nekaj novega v slovenski literaturi in ga primerjal s Prežihom, Kranjcem in Kosmačem, ki so vsi prišli iz periferije. K temu se je oglasil jugoslovanski konzul v Celovcu Alfons Naberžnik, ki je menil, da je priznanje izrečeno od osebnosti kot je Josip Vidmar, za avtorja še posebnega pomena, saj vemo kaj beseda tega človeka velja v slovenskem kulturnem prostoru.

Avtorju in obema založbama želimo, da bi tretja izdaja romana „Zmote dijaka Tjaža“ našla mnogo bralcev v celotnem slovenskem kulturnem prostoru. Naj še omenimo, da je na vabilu, ki smo ga prejeli, tudi pisalo, da bo Lipuš pred predstavitvijo knjige v hotelu Moser, v knjigarni „Naša knjiga“ dajal avtograme. Žal je avtor v knjigarni zamačen čakal na ljubitelje njegove literature. Tu je verjetno šlo za organizacijski spodrsilaj in bi bilo prav, da se bi kaj takega dalo izvesti ob drugi priložnosti, morda v obliki literarnega večera avtorja. Končno naj še omenimo Helgo Mračnikar, ki je tudi prišla na predstavitev Lipuševe knjige. Kot znano je Handkejev prevod Tjaža nastal na osnovi njenega sodelovanja.



škega tiska predstavil zastopnikom tiska ter izbranemu krogu kulturnikov tu in onstran meje.

Dr. Zwitter je dalje menil, da ne bo iskal tozadevnih vzrokov, da pa je Lipuš ob ukinitvi Mladja sam zapisal o tem nezanimanju marsikatero grenko in trdo resnico. In dalje je Zwitter dejal: Resnica je namreč, da je slovenski kulturni svet s podelitvijo nagrade Prešernovega sklada priznal pomembnost te umetniške stvaritve in ne smemo prezreti, da je zgodba potem, ko je izhajala najprej v Mladju, doživela dve izdaji in sicer leta 1972 v mariborski založbi Obzorja in leta 1976 pri Mladinski knjigi v Ljubljani v zbirki „Beseda sodobnih jugoslovanskih pisateljev“ s še dvema nadaljnjimi deli pod naslovom „Skorenj“. Le manjšina sama, kateri pripada ni znala dovolj ceniti

da uresničimo v sebi koroškega Slovence“, za kar je po lastnih besedah avtor sam delal in ustvarjal ter pisal.

Direktor Založništva tržaškega tiska Sergij Lipovec je izrazil svoje zadovoljstvo nad tem, da je Lipušev roman izšel v skupni založbi in poudaril, da je sodelovanje med obema založbama v zamejstvu potrebno in menil, da je do pričetkov sodelovanja prišlo že pred leti, ko sta založbi skupno izdali „Kras“ (pesmi Kosovele in grafik Spacala) da pa je to sodelovanje treba poglobiti, saj prav Lipuševe knjige znova potrjuje, da je tako sodelovanje v obojestransko korist.

Po uvodnih besedah predstavnikov založb je Florjan Lipuš zbranim prebral odlomek iz nove knjige, nato pa je odgovarjal na vprašanja novinarjev. Med zbranimi je

KONCERT v okviru Koroške glasbene jeseni



V okviru Koroške glasbene jeseni je Slovenska prosvetna zveza prejela četrtek vabila na koncert v modro dvorano Doma glasbe v Celovcu. Nastopila sta altistka Reiko Katsumata iz Japonske in pianist Janko Šetinc iz Ljubljane. Izvajala sta glasbena dela Franza Schuberta, Huga Wolfa, P. I. Čajkovskega, Sergeja Rahmaninova, Josipa Pavčiča, Marjana Lipovška, Antona Lajovica, Takida Rjutare in Nakada Yoshinao.

Iz navedenih imen je razvidno, da je šlo za zahtevno glasbo med-

narodno znanih mojstrov. Tu je posebno treba naglasiti visoko umetniško raven solistke Katsumate, ki je kljub jezikovnim težavam brezhibno interpretirala dela navedenih skladateljev, kar potrjuje njen mednarodni umetniški ugled.

Žal pa moramo zapisati, da je koncert, kar zadeva organizacijsko plat, bil porazen, saj se je le-tega udeležila le peščica ljudi. Pri tako vrhunskih umetnikih kot sta Katsumata in Šetinc, se bi akterji SPZ lahko toliko potrudili, da bi uspeh bil vsaj zadovoljiv.

Pred 75 leti je umrl pesnik Simon Gregorčič

Prihodnji torek, 24. novembra, bo poteklo 75 let odkar je umrl slovenski pesnik Simon Gregorčič. Njegovo obsežno pesniško delo, ki po izrazu predvsem sloni na slovenski ljudski pesmi, je v sedemdesetih letih prejšnjega stoletja sodilo med najboljše pesniške dosežke slovenskega naroda. Simon Gregorčič si je s pevnostjo in ubranimi verzi pridobil sloves najpopularnejšega pesnika in je znan tudi kot „goriški slavček“.

Poezije Simona Gregorčiča so doživele številne naklade in ponatise in marsikatera Gregorčičeva pesem je ponarodela že za časa njegovega življenja. Mnogo jih je bilo tudi uglasbenih in še danes sodijo med najboljše pesmi. Gregorčičovo pesniško delo je predvsem posvečeno narodu in domovini, mnogo pesmi pa mu je narekovalo srce, sicer pa je ustvaril največ miselnih pesmi. Med najbolj znane Gregorčičeve pesmi sodijo: V pepelnici noči, Soči, Naš narodni dom, Kmečki hiši, Ujetega ptiča tožba, Hajdukova oporoka, Pogled v nedolžno oko, Jefetejeva prisega, Rabeljsko jezero, Človeka nikar in druge.

Čprav je Gregorčič bil odličen pesnik, so ga nazadnjaški krogi ostro napadali, napredni pa zagovarjali. Gregorčiča, ki je bil silno občutljive narave, je zlasti bolela kritika njegovih stanovskih tovarštev (duhovnikov) posebno njegovih predstojnikov, ki so ga zaradi njegove svobodne miselnosti premeščali v razne kraje na Goriškem.

Ko je Simon Gregorčič 24. novembra 1906 v Gorici podlegel srčni bolezni, so ga na njegovo željo pokopali na Vrsnem pod Krnom. Pesnik je umrl, toda njegova pesem je živa in še danes sega v srca vsem, ki ljubijo svoj narod. Tako je bilo tudi v času NOB, ko si je ena izmed primorskih partizanskih brigad nadela njegovo ime.

Likovna razstava v Pliberku

V gostilni Rösslwirt v Pliberku, so preteklo soboto odprli likovno razstavo na kateri razstavljajo svoja dela slikarji Ernst Arbeitstein, Iska Rano (Franciska Radek-Novak) in Matthews Peter. Razstavo je ob kratkem kulturnem sporedu in uvodni besedi odprl pliberški župan Franz Mikusch, ki je navzoče pozdravil tudi v slovenskem jeziku, medtem ko je ostali del bil izveden žal samo v nemščini.

Med razstavljalci je najbolj poznan naš rojak Ernst Arbeitstein ki se predstavlja z njegovimi znanimi pasteli in monotipijami v katerih



prikazuje motive iz kmečkega življenja, narave in cikel aktov. Iska Rano, je akademska slikarka, rojena v Ziljski dolini, živi pa na Dunaju, je v avstrijski likovni umetnosti že znano ime in se v Pliberku predstavlja z akvareli, oljnimi slikami in slikami v tempera tehniki in pretežno prikazuje tihožitja. Peter Matthews, je po rodu Anglež, zdaj pa živi in dela v Velikovcu, razstavlja portrete v raznih tehnikah.

Razstava bo odprta do 30. novembra 1981 in sicer vsak dan od 16. do 19.30 ure, ob nedeljah pa od 9. do 12. ure. Priporočamo, da si razstavo pri Rösslwirtu v Pliberku ogledate.

Izšel je Slovenski koledar '82

Slovenska izseljeniška matica je te dni izdala Slovenski koledar za leto 1982. To je zajeten in reprezentančen almanah, ki nosi podnaslov Koledar za Slovence po svetu in je 29. letnik po vrsti.

Slovenski koledar '82, ki so ga uredili Mitja Vošnjak, Jože Prešeren, Janez Kajzer, Mila Šenk, Jagoda Vigele, Franc Valentič, Janez Rekar in Janez Zrnec, je poleg koledarskega dela razdeljen na štiri poglavja, ki nosijo naslove Domovina, Literarni almanah, Slovenci po svetu in na English section. V prvem delu gre — kot je razvidno iz naslova — za prispevke o domovini — o Sloveniji, njenih ljudeh in krajih. Uvoden zapis izpod peresa Vide Tomšič, ki ga posveča pisatelju Luisu Adamiču, čigar 30-letnico smrti obhajamo letos. Mnogo čtiva je, ki govori o Sloveniji — domovini Slovencev po svetu. V teh prispevkih je govora o dogodkih v Sloveniji, njenih običajih, najnovejših dosežkih na raznih področjih kot je gospodarstvo, turizem, zunanja politika in zgodovina SFRJ. Naj med njimi omenimo le prispevek Jožeta Smoleta, ki piše o tem kako Jugoslavija dosledno hodi po Titovi zunanji politiki; potem je tu še zapis Roka Ariha, ki piše o igri o zalem dekletu, pri čemer je mišljena Miklova Zala.

V literarnem almanahu je posrečen prikaz sodobne slovenske književnosti, razumljivo pa je, da v tem prispevku uredniki niso pozabili obletnice Levstikove smrti, kakor tudi

ne vključiti klasikov slovenske kulturne zakladnice. Tokrat gre za dela Alojza Gradnika in Josipa Vandota, med imeni sodobnih avtorjev pa je zastopan tudi koroški pisatelj Florjan Lipuš, ki je v tej rubriki zastopan s črtico Sršeni.

V tretjem delu — Slovenci po svetu — najprej tajnik Marko Pogačnik piše o Delu Slovenske izseljenjske matice. Dalje spet beseda teče o pisatelju Luisu Adamiču oziroma simpoziju, ki je bil prirejen ob 30-letnici smrti tega znanega ameriškega pisatelja slovenskega rodu. Nadaljnji prispevki Slovenskega koledarja gre za prispevke o slovenskih družtvih oz. njihovem delu v raznih koncih sveta, seveda pa tudi o spominih rojakov na njihova otroška leta v domovini — v Sloveniji.

Slovenski koledar uredniki zaključujejo s povzetkom vsebine v angleškem jeziku. Tako je v Slovenskem koledarju '82 mnogo zanimivih prispevkov, ki bodo pritegnili zanimanje bralcev, slovenskih rojakov po vsem svetu. Razen tega je Slovenski koledar opremljen s številnimi slikovnimi ilustracijami — tudi s kvalitetnimi barvnimi reprodukcijami. Tako je Slovenski koledar '82 pripraven tudi za darilo ob novoletnih praznikih.

Slovenski koledar '82 lahko kupite v knjigarni „Naša knjiga“ v Celovcu, lahko pa ga tudi naročite pri Slovenski izseljenjski matici v Ljubljani, Cankarjeva 1.

Sprememba v vodstvu Glasbenega društva za Koroško

Pretekli teden je predsednik koroškega Umetnostnega društva dir. Helmuth Brandl zastopnikom koroškega tiska predstavil novega direktorja Glasbenega društva za Koroško, dvornega svetnika dr. Güntherja Mittergradneggerja, ki je nasledil dvornega svetnika Schmidta.

Dr. Mittergradnegger je ob tej priložnosti zastopnikom tiska predstavil načrt za prihodnjo sezono, pri čemer je pripomnil, da ga je izdelal še njegov predhodnik. V letem gre za glasbene večere vrhunskih domačih in inozemskih ansamblov kot je češka filharmonija, amsterdamski filharmoniki, slovenska filharmonija in seveda domači koroški deželni sinfonični orkester in

drugi. V sporedu so zajeti tudi solistični večeri in manjši godalni ansambli. Vse prireditve, ki se bodo odvijale v času od novembra 1981 do maja 1982, so abonmajske, le gostovanja inozemskih ansamblov bodo priredili s prosto prodajo vstopnic.

Novi direktor Mittergradnegger je izjavil, da bo pri bodočih sestavah programa bolj upošteval tudi zborovsko glasbo, seveda vrhunske kvalitete. Na vprašanje zastopnika našega lista, ali bo pri tem upošteval tudi slovenske zборе na Koroškem, je Mittergradnegger menil da, če bo njihova kvaliteta odgovarjala kriteriju, ki je v tem primeru izredno zahteven.

Simpozij o koroškem plebiscitu v knjižni obliki

Politična stvarnost na Koroškem šepa daleč za znanstvenimi doganjanji, smo ugotovili lani ob mednarodnem simpoziju o koroškem plebiscitu 1920. Tudi letošnje prireditve okoli 10. oktobra lahko ocenjujemo kot sestavni del borbe proti Slovincem na Koroškem. Zato bo dober del ugotovitev mednarodnih znanstvenikov iznešenih na lanskem simpoziju še dolgo aktualen. Predavanja tega dosedaj edinstvenega simpozija o plebiscitu 1920 so izšla te dni v knjižni obliki.

Zastopnik založbe Kärntner Druck- und Verlagsgesellschaft iz Celovca je predstavil zbirko referatov - vsi v nemščini - ter poudaril, da je izšla z znatno podporo dežele. Dejal je, da je knjiga poskus stvarno, objektivno in znanstveno obdelati to pomembno prelomnico v koroški zgodovini. Knjigo je izdal in uredil univ. prof. dr. Helmut Rumppler, ki je organiziral tudi lanskeletni simpozij v Celovcu. Ob izidu je dejal, da ni mnenja, da morejo knjige spreminjati sveta, prepričan pa je, da je zelo koristno znanstvenike različnih prepričanj spraviti tako daleč, da objavijo svoja mnenja skupno, da je nato mogoče nadaljevati diskuzijo. Med drugim je dejal, da koroško zgodovinsko ne pozna oz. ne pripozna drugega zgodovinskega kot Wuttejevega.

Knjiga je po mnenju Rumpplerja tako obširna in mnogostrianska, da se vsak, ki tedanje zgodovinsko dogajanje hoče temeljito predelati ne potrebuje še dodatnih knjig.

V knjigi je objavljenih 21 referatov, razen Theodora Veiterja, ki ga je Rumppler prosil naknadno za prispevek, so vsi znanstveniki sodelovali na simpoziju. To so: Wolfgang

Altgeld, Emil Brix, Istvan Dioszegi, Fritz Fellner, Claudia Fräss-Ehrfeld, Monika Glettler, Bogo Grafenauer, Hanns Haas, Stefan Karner, Gottfried Köfner, Jiří Koralka, Avguštin Malle, Andrej Mitrovič, Andrej Moritsch, Alfred Ogris, Janko Pleterski, Johann Rainer, Manfred Rauchensteiner, Arnold Suppan in Karl Stuhlpfarrer.

Včeraj in danes pa so se v Ljub-

Zbornik o plebiscitu 1920

Te dni je izšel še en zbornik z naslovom „Kärnten — Volksabstimmung 1920“, ki ima predvsem nalogo predstaviti nemško govoreči javnosti razprave slovenskega zgodovinskega o koroškem plebiscitu 1920. V uvodniku knjige, ki je izšla v založbi Löckner, ugotavlja Janko Pleterski iz Ljubljane in Erika Weinzierl iz Dunaja soglasno, da knjiga zapolnjuje vrzel, ki je nastala zaradi tega, ker so v Avstriji prezrli v glavnem vse kar je šlo preko Wuttejeve zgodovinske šole, oz. kar ji je nasprotovalo.

Knjiga obsega na 250 straneh 13 razprav avstrijskih predvsem pa znanih slovenskih znanstvenikov. Cena zbirke je 235 šil.

ljani srečali nekateri zgodovinarji iz Avstrije in Jugoslavije, da bi razpravljali še naprej o lanskeletnih referatih. Namen tega srečanja je poglobiti diskuzijo in še bolj obdelati sporne točke okoli plebiscita.

To srečanje zgodovinarjev sta pripravila Inštitut za zgodovino v Celovcu pod vodstvom prof. Helmuta Rumpplerja in Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani. Poleg znanstvenikov, ki so se udeležili lanskega simpozija, so letos sodelovali še dr. Valentin Einspieler, dr. Valentin Inzko, univ. prof. dr. Theodor Veiter, dr. Walter Lukan, mag. Valentin Sima in dr. Olof. Z jugoslovanske strani pa profesor dr. Fran Zwitter, dr. Petrič, dr. Pirjevec, dr. Knežević in dr. Apih iz Trsta.

V teku intenzivnega sodelovanja univerz v Celovcu in Ljubljani pa je prišel s slovenske strani predlog, da se v Ljubljani v prihodnje organizira zgodovinski simpozij, ki naj bi npr. obravnaval vprašanja nemštva na Slovenskem za časa monarhije. Glede tega simpozija pa je še precej nejasnosti, saj z avstrijske strani še ni nobenega referenta, ki bi znal znanstveno-izčrpno obravnavati kakšno področje iz tega sklopa vprašanj, kot je povedal Rumppler pri predstavitvi knjige.

Zbornik referatov simpozija z naslovom „Kärntner Volksabstimmung 1920“ obsega okoli 440 strani in stane 320 šilingov.

Aktivnosti slovenskih študentov v Gradcu

V zadnji mandatni dobi so ustanovili 2 pevska zbora, ki sta nastopila 8 krat v glavnem na Koroškem. Nastopili pa so predvsem v krajih, kjer je slovenski narod najbolj ogrožen, je povedal predsednik Kluba slovenskih študentov v Gradcu Roman Verdel na občnem zboru zadnji teden.

Prireditve na Koroškem so prirejale vedno v sodelovanju s krajevnim društvom. Znotraj kluba pa jim je uspelo z zboroma pritegniti nove ljudi, ki so postali aktivni klubaši. Tudi športni krožek je dobro deloval in organiziral med drugim tekme v hali. Na pevskem in nogometnem področju je Klub navezal stike z Mariborom. Samokritično pa je predsednik ugotovil, da se je poletnega seminarja treh klubov iz Dunaja, Gradca in Celovca v Podravljah udeležilo malo število študentov iz Gradca. O svojem delu so informirali na sestanku Zveze slovenskih organizacij, Narodni svet koroških Slovencev in Socialistično zvezo delovnega ljudstva Slovenije. Kritizirali pa so neresne reakcije NSKS na njihova pisma in prošnje.

Tajnica Nada Inzko je poročala o

nadaljnem delovanju kluba. Organizirali so spoznavni večer za nove študente, sodelovali na Oktoberskem taboru, 26. oktobra potovali v Mautausen, vabili na literarna branja, srečali so se z Bretonci, pripravili študijski posvet za maturante skupno z drugimi klubi. Na klubskih večerih pa so v zadnjem obdobju predavali med drugim dr. Valentin Klemenčič, dr. Franci Wutti, Stefan Kramer, dr. Marjan Sturm, dr. Valentin Inzko in Teodor Domej. V finančnem oziru postopajo študentje zelo varčno in skrbno, tako, da je blaginja Anica Reichmann predstavila pozitivno bilanco.

Z malimi spremembami je bil izvoljen prejšnji odbor kluba: predsednik je ponovno Roman Verdel, podpredsednica je Marija Trampuš, tajnica Nada Inzko, namestnik tajnice

Opetnik Franc, blaginja Anica Reichmann, preglednika pa sta Toni Čertov in Franci Florjančič.

Za nadaljnje delo graških študentov so se v diskuziji oblikovali sledeči predlogi. Treba je organizirati tri božične koncerte in sicer po možnosti na Zilji, Šmihelu in v Šmarjeti v Rožu. Sredi prihodnjega leta bo ponovno treba organizirati koncerte na južnem Koroškem, pri tem pa se bodo klubaši potrudili v koncert vplesti zgodovino dotičnega kraja. 15. maja pa bodo skušali organizirati na graški univerzi podijsko diskuzijo o manjšinskih pravicah, povabiti pa nameravajo na predavanja tudi zastopnike osrednjih organizacij.

V imenu jugoslovanske konzulate v Gradcu je občni zbor pozdravil konzul Zupanc Branko. Barbara Goričar, zastopnica SZDL Slovenije je želela novemu odboru veliko uspehov pri delu, ter poudarila pomen akcijske enotnosti v tem delovanju.

Čestitkam za uspešno delo klubskih in novega odbora se je priključil tudi zastopnik Zveze slovenskih organizacij Franci Rozman, ki je poudaril, da se ZSO zaveda pomena Klubov, ki gojijo kulturo in politično delujejo med študirajočo mladino. Pozdravil je ustanovitev pevskega zbora in ob enem poudaril, da najnovejši razvoj v Evropi v obliki demonstracij za mir in razorožitev napoveduje nove oblike delovanja, sploh mladine in da bo treba dati odgovor na to, kako se bo slovenska manjšina, sploh mladina vključila v to gibanje.

Študente je povabil na intenzivno sodelovanje v okviru posvetov in prireditev Zveze slovenskih organizacij ter jim zagotovil vso moralno in finančno pomoč Zveze slovenskih organizacij.

Pesmi v treh jezikih

Minulo nedeljo je bil v Kranju koncert pevcev treh sosednjih dežel. Domačemu pevskeemu zboru Tugo Vidmar so se pridružili pevci iz prijateljskega italijanskega mesta Fiumicello ter ženski oktet iz Obirskega in mešani pevski zbor iz Ledine pri Beljaku. Pobudo so dali kranjski pevci. Prihodnje leto bo tak skupni koncert v Fiumicellu. Politični predstavniki sodelujočih krajev ter predstavnik avstrijske ambasade konzul Weiß so zamislili, da naj postanejo ti koncerti tradicionalni, podprli.

SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA

vabi na

KONCERT

KOROŠKIH USTVARJALCEV

KOROŠKIH NARODNIH PESMI

v nedeljo 22. nov. 1981, ob 14.30 uri v Domu glasbe v Celovcu.

Nastopili bodo:

Obirski ženski oktet SPD Obir, mešani zbor SPD Zarja, moški zbor SPD Trta, mladinski zbor iz Šentilpša, mešani zbor Gorotan iz Šmihela, moški zbor SPD Kralj Matjaž iz Libuč, mešani zbor Podjuna iz Pliberka, moški zbor SPD Edinost iz Pliberka, mešani zbor SKD Globasnica, mešani zbor SPD Srce iz Dobrle vasi, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka, moški zbor SPD Viniko Poljanec iz Škocijana, mešani zbor SPD Danica iz Šentvida, zbor otroškega vrta v Šentprimozu, koroški partizanski pevski zbor, moški zbor SPD Svoboda Vres iz Prevalj in mešani pevski zbor Planinka iz Ukev

NA CELOVŠKI UNIVERZI:

Dober odziv na slovenski realistični film

„Idealist“ posnet po Cankarjevem Martinu Kačurju, je bil prvi iz cikla slovenskega družbenokritičnega filma, ki ga je Klub slovenskih študentov v Celovcu predvajal zadnji tork na celovški univerzi. Odziv je bil prav zadovoljiv, vabilu se je odzvalo okoli 120 ljudi, precejšen del obiskovalcev pa je bilo nemškogovorečih. Prav posebno razveseljivo pa je bilo dejstvo, da je ob otvoritvi cikla spregovoril tudi rektor univerze dr. Hödl, ki je poudaril pomembnost delovanja slovenskih študentov v Celovcu in pozdravil filmsko iniciativo kluba, ki nedvomno zapolnjuje vrzel v koroškem filmskem življenju in hkrati omogoči vpogled v slovensko realnost. Med obiskovalci je predsednica kluba Tatjana Zeichen/

Messner pozdravila tudi zastopnika jugoslovanske ambasade v Celovcu konzula Alfonza Naberžnika in Svetislava Popoviča. Kritično pa klubaši ugotavljajo, da so od slavističnega inštituta odkrili med gledalci le dr. Neuhäuserja.

Prihodnji teden sta na vrsti še dva filma (glej vabilo na drugem mestu), ob zaključku cikla v četrtek 26. novembra pa bo sledila tudi diskuzija o celotnem ciklu slovenskega realističnega filma.

Literarni večer v Pliberku

Preteklo nedeljo 15. novembra je Slovensko prosvetno društvo „Edinost“ v Pliberku skupaj z Društvom slovenskih pisateljev v Avstriji pripravilo literarni večer v spomin pokojnemu Mirku Kumru pd. Črčetu, ki je bil vse do svoje smrti aktiven član in odbornik obeh društev. Pozdravne besede na tem večeru, ki so se ga udeležili pokojnikovi najbližji sorodniki, njegovi prijatelji in znanci, je spregovoril predsednik domačega prosvetnega društva Jožko Hudl, ki je uvodoma tudi poudaril namen in vsebino tega spominskega večera. O literarnem življenju, delu in ustvarjanju pokojnega gospoda Kumra je spregovoril prof. Janko Messner in poudaril veliko vrednost pokojnikovega literarnega dela za nas koroške Slovence. Nato je prof. Messner bral iz Kumrovih del. Nadaljnje so literarni večer oblikovali še Milka Hartman, znana koroška pesnica, Janez Pernat, nekoliko manj znan, pa zelo plodovit ljudski pesnik iz Bistrice pri Pliberku. Prvič se je javno pliberški publiki predstavil naš domač mladinski pesnik Herman Germ iz Nonče vasi pri Pliberku, ki je presenetil ne samo z mladinsko literaturo, temveč tudi s svojimi satiričnimi teksti. Svoja prozna dela pa sta predstavila tudi Anita Hudl in prof. Janko Messner. Ob zaključku se je obema prireditelja v imenu pokojnikov družine zahvalil pokojnikov sin Mirko Kumer ml. za izkazano pozornost.

Hodiše



Pred 50. leti se je tragično ponesrečil predsednik prosvetnega društva „Zvezda“ v Hodišah požrtvovalni Ludovik Zwander, ki je v težkih letih po plebiscitu vodil delo prosvetnega društva. Prosvetno delo je bilo tedaj močno razgibano, poleg petja je bila razvita tudi odrska dejavnost. Igre so predvajali vsaj 7 do 8-krat na leto in sicer v domu sv. Jožefa, ki so ga postavili društveniki sami in ki je stal tik nad hodiško cerkvijo in je nudil prostora 200 ljudem. Včlanjenih je bilo okoli 300 članov med drugimi tudi župnik Starc, v katerem je imel Ludovik Zwander močnega podpornika.

Zahvala volilcem

Volitve v kmetijsko zbornico, ki so bile povod za poživitev Skupnosti južnokoroških kmetov, so za nami. Pridobili smo 212 glasov, kar pomeni 15 % prirastka. Dobljenih 1625 glasov pa še ni zadostovalo za dosego dveh zastopnikov naše skupnosti v Kmetijski zbornici.

Iskreno se zahvaljujemo vsem delegatom in aktivistom, ki so v volilnem boju žrtvovali ogromno časa, da smo dosegli ta zadovoljivi prirastek glasov. Glasove smo pridobili v vseh okrajih in v skoraj vseh občinah dvojezičnega ozemlja.

Največja zahvala velja našim volilcem širom po deželi, ki kljub močnim pritiskom z raznih strani, niso izgubili zaupanja v lastno moč, v nedodvisnost lastnega zastopstva.

Izkazali se bomo vredni zaupanja, ki nam ga je izrekli 1625 kmetic in kmetov. Sklenili smo pred volivami program delovanja, ki ga bomo sedaj začeli uresničevati. Prvih 10 kandidatov, ki predstavljajo upravni odbor Skupnosti južnokoroških kmetov, se bo te dni sestalo in bodo sklenili program delovanja za eno leto. Skupnost južnokoroških kmetov bo ostala živa in njeno delo kot interesno zastopstvo bo postalo sedaj konkretno.

Skupnost južnokoroških kmetov



Poslovili smo se od Francija Piceja

Dolga je bila vrsta prijateljev, znancev in sorodnikov, ki so pred tednom dni v Škocijanu spremili na njegovi poslednji poti Franca Piceja, moža, ki ga je smrt tako iznenada iztrgala iz naše srede.

Globoka žalost je zaznamovala obraze žalnih gostov, ki so se ob tem hladnem jesenskem dnevu s prizadeto družino zbrali pred odprtim grobom, da mu izkažejo poslednjo čast. Množica, ki se je zbrala, je bila zgovoren dokaz, kako je pokojni

ta tesno povezan s komunalnim razvojem občine Škocijan. Bil je nekaj časa v občinskem predstavništvu, potem spet odgovorni referent za kanalizacijo in za pogrebe, pa tudi za vodovod. Župan se ga je spominjal kot človeka, ki je posebno še

oči upravičena stremeljenja slovenske narodnosti po enakopravnem življenju na rodni zemlji. Kot napredno misleč človek, in zagovornik domačega prebivalstva se je razvil v pravega ljudskega tribuna, ki je vedno bil globoko človeški in ostal skromen. Poslovil se je od moža, ki je bil dolga leta član upravnega odbora Zveze slovenskih organizacij ter v letih po drugi svetovni vojni funk-



Zveza slovenskih organizacij se je na žalni seji v Celovcu spomnila tragično umrlega odbornika ZSO in vsestransko aktivnega narodnopolitičnega, kulturnega, gospodarskega in komunalnega delavca Francija Piceja iz Zamanj pri Škocijanu. Pred številnimi žalnimi gosti je o pokojniku spregovoril predsednik upravnega odbora dr. Franci Zwitter.

Franci bil priljubljen v svojem domačem kraju in tudi daleč naokoli po dvojezičnem ozemlju. Med žalnimi gosti so bili tudi župan občine Škocijan dr. Albert Holzer, predsednik Zveze slovenskih organizacij dr. Franci Zwitter, zastopnik konzulata SFRJ v Celovcu konzul Alfonz Naberžnik in številni znanci in prijatelji iz obmejnih občin Slovenije, ter drugi zastopniki kulturnih in gospodarskih organizacij Koroške.

Ob odprtem grobu so govorili nazkazali njegove zasluge kot občinskega mandatarja, zastopnika narodnostne skupnosti in kot napredno mislečega delovnega človeka.

Ob odprtem grobu je spregovoril najprej župan Albert Holzer, ki je z ganljivimi besedami opisal delovanje Francija Piceja, ki je bil dolga le-

zastopal v občinski hiši slovensko prebivalstvo občine. Pri tem pa je poudaril, da je Franci Picej v vsem svojem delu postavil vedno interese skupnosti pred interese posameznika. Bil je odgovoren in vedno nastopal odločno, čislali pa so ga tudi kot moža, ki je znal najti ob potrebi tudi sporazum. Tudi med nasprotniki je užival spoštovanje, respektirali so ga kot partnerja in marsikdaj je v občinski hiši prodril s svojim predlogom.

Dr. Franci Zwitter se je od tovariša Francija Piceja poslovil z iskrenimi in pretresljivimi besedami. Spomnil se ga je kot odločnega zagovornika interesov slovenske narodne skupnosti, ki nikoli ni klonil pod nobenim pritiskom narodnega nasprotnika in ki je vedno imel pred

cionar pokrajinskega odbora Osvobodilne fronte v okolici Beljaka. Vsa leta se je vestno udeleževal sej ter intenzivno sooblikoval politiko naše organizacije. Z neštevilnimi predlogi in nasveti, ki si jih je pridobil v nesebičnem delu na vseh svojih delovnih področjih, je vedno spet obogatil delovanje naše organizacije. Franci Picej, ki je pred kratkim praznoval šele svojo šestdesetletnico, je za svoje požrtvovalno delo med drugim bil odlikovan z zlatim odličjem Osvobodilne fronte.

V imenu domačega društva „Vinko Poljanec“ in Posojilnice je spregovoril Franci Starc, ki je poudaril, da se je Franci požrtvovalno udeleževal tudi kot kulturni delavec in odbornik domače Posojilnice.

Ekonomski svetnik Ignac Domej je v imenu velikovške mlekarne ob grobu izrekel zahvalo za dolgoletno delo kot zbiralec mleka, saj je pokojni opravljal tudi to delo skrbno in v zadovoljstvo mlekarne kakor tudi kmetov. Hkrati mu je izrekel besede zahvale za njegovo delovanje tudi v imenu Skupnosti južnokoroških kmetov in v imenu Narodnega sveta koroških Slovencev.

Pogrebne obrede je opravil domači župnik Franc Isop, za slovo pa je zapel domači moški zbor pomnožen z navzočimi pevci iz drugih krajev južne Koroške.

Ohranili ga bomo v trajnem častnem in hvaležnem spominu, in v njegovem smislu nadaljevali delo. Žalujemo svojcem pa velja naše iskreno sožalje.

Ribniški oktet na Ziljski Bistrici

V nedeljo popoldne je pri nas na Ziljski Bistrici v kulturnem domu gostoval znani in priljubljeni Ribniški oktet iz Ljubljane. Čeprav je bil slab izbran termin, saj je ob istem času bila v Borovljah tudi prireditev, na kateri so nastopali naši otroci, smo Ziljani kljub temu napolnili dvorano in tako pokazali, s kakšnim veseljem smo prišli na koncert, da slišimo in vidimo ta vrhunski vokalni ansambel.

Vedno se razveselimo, če imamo pri nas v Zilji kakšno slovensko prireditev, to predvsem zaradi tega, ker živimo bolj na periferiji slovenskega dogajanja. Najbolj pri srcu nam je slovenska pesem in zato smo bili presrečni, da je naše društvo organiziralo ta koncert in nam tako omogočilo odlični pevski užitek. Da ima Ribniški oktet svetovno sloves ni treba posebej poudarjati, to smo lahko razbrali iz pevskega repertoarja, ki so ga nam nudili in nas dobesedno očarali, tako da bi jih kar naprej poslušali. Kot lokalni patrioti smo bili še

posebno navdušeni nad našo domačo koroško pesmijo „Katrica“. Ploskanja kar ni hotelo biti konca. Ribniški oktet je bil pri nas prvič in radi bi videli, da bi še prišel, saj tako ubra- nega oziroma kvalitetnega petja še nismo slišali.

Oktet je sestavljen iz osem pevskih virtuozov, ki dejansko znajo čudovito pritegniti publiko. S koncerta smo odšli navdušeni in ponosni, da ima prav slovenski narod takšne mojstre na področju narodnih pesmi.

Zbrano publiko, med katero so bili naš župnik Stanko Trap, zastopnik Slovenske prosvetne zveze Jožef Mečina in številni zastopniki javnega življenja prav posebno pa seveda kreatorje tega lepo uspelega popoldneva, je pozdravil predsednik domačega društva mag. Urban Popotnik.

Naj še povemo, da je Ribniški oktet istega dne zvečer gostoval in sodeloval v okviru zaključnega programa slovesnosti odprtja tinjskega Doma.

Avstrijski sejem znanstvenih dosežkov na Dunaju

Včeraj je bil na dunajskem razstavišču odprt 2. Avstrijski sejem znanstvenih dosežkov, ki bo trajal do sobote 21. novembra 1981. Prireja ga Zvezna konferenca znanstvenega in umetniškega osebja avstrijskih univerz na Dunajskem razstavišču (Wiener Messepalast).

Na tem sejmu sodeluje Slavistični institut na univerzi v Gradcu s svojim raziskovalnim projektom „Inventarizacija slovenskih govorov na Koroškem“.

Ekspoziti raziskovalnega projekta, ki ga financira Sklad za pospeševanje znanstvene dejavnosti, so razstavljeni v kiosku 256 B.

V času razstave, se pravi, med 10. in 18. uro, so sodelavci Instituta za slavistiko na voljo za informacije o raziskovalnem projektu.

Sodelavci Instituta za slavistiko vladno vabijo na ogled razstave.

NOVA ODKRITJA

Na Štalenski gori, kjer so znane keltsko-rimske izkopanine in muzej, so pred nedavnim beležili spet lep uspeh. Znanstveniki, ki so kopali na južnovzhodni strani že odkritega območja keltsko-rimskega naselja, so odkrili ostanke treh hiš zgrajenih v pobočje Štalenske gore. Tu gre za 4 m visoke, dobro ohranjene zidove, ki naj bi jih zgradili med leti 10 do 40 po n. št. To so bile nekoč dobro opremljene, delno 2-nadstropne stanovanjske hiše s 100 m² notranje površine. Posamezne hiše so bile s stopnicami in hodniki povezane s centrom naselja. Raziskovanja na Štalenski gori odkrivajo vedno nove skrivnosti. Možnosti za nadaljnja odkrivanja so velike in prepričani smo, da nas čaka še mnogo novih presenečenj.

Slovenska prosvetna zveza in Avstrijsko-jugoslovansko društvo vabita na operno predstavo

MADAME BUTTERFLY

v sredo 2. decembra 1981 v ljubljanski operi

Odhod avtobusa iz Beljaka (glavni kolodvor) ob 16. uri, iz Celovca (glavni kolodvor) ob 17. uri.

Cena za vožnjo in predstavo znaša 200 šilingov. Prijave do 25. novembra pri Slovenski prosvetni zvezi, 9020 Celovec, Gasometergasse 10; telefon (0 42 22) 32 5 94

FRAN LEVSTIK:

2

Iz minule srečne mladosti

Na hribu najdeva vse črno moških ljudi na tej plati in vse belo ženstva na oni, kajti naroda se je od vseh obližnih krajev nabralo vselej mnogo, ker je sv. Rok pomočnik pomornim (kužnim) boleznim. Kovač „Favre“, sajast po obrazu, potan po čelu, držal je v krepki roki prižgano palico in že ob devetih jel tako na vse mile kriplje streljati, da se je po dolini razlegalo, če ne do samih Dobropolj, vendar vsaj do Slevice, v Prelesje in morebiti celo tja do Podsmreke, ako je stopo dobro napolnil. Otroci smo si tiščali ušesa, kadar je poknilo, da so okna v cerkvi zatrepotala, a vendar se v gostem roju gnili do kovača, kateremu nes je bilo treba čisto odganjati.

Mladenci so z dekleti bili v svojih pogovorih, kajsi vem v kakih, ker so nas podili, ako smo od kod blizu prišli, morebiti še bolj nego sam kovač „Favre“. Žene so si pripovedovale, po čem plenja žito, kakšen je lan, po čem daje krava mleka in take stvari, a možaki gledali s hriba daleč okrog sebe po deželi, koder je že kdaj hodil kateri izmed njih blago prodajati ali dolgove terjati ali volti kupovat. Zlasti Sveti Kum so si radi kazali pobožni krščenički, med katerimi je bil posebno sloveč Gregorjev Matiček, ki je vsako leto obhodil vsa proščenja. Največ in tudi največjavnejši mož, kakršen je bil Svetega Roka ključar Ilja, retinski Jurko, Strmeščak in drugi, stalo je v častit ogljabe zbranih malo nižje zakristije, kjer so gospoda na hrib čakali.

Kadar se je gospod pokazal še nizko zdolaj na stezi pod staro bukvo, Jožnjakov Martin, ki je se zvonika pol ure zvesto prihoda pazil, hitro malo pozvonil, kovač trikrat ustrelil in po vsem hribu je obenem slišati: „Gospod grede!“

Skoraj potem se prikaže, ne župnik, kateremu je tak hrib prezaporičen, nego kaplan z učiteljem Ivancem. Ta blagoslopi mož je bil kasneje tudi moj prvi učitelj. Še živi, a ne tam, kjer tista leta. Čakalo je i njega dovolj boja v življenju, ker je imel obilo sovražnikov one vrste, ki človeku posebno znajo dneve sladiti, ako se nanj spravijo. Mi otroci smo ga ljubili vsi ter vedeli zakaj.

Učitelj in kaplan sta bila še v bregu pod leskovim grmom, kakih deset korakov od čakajočih mož in že so z glav leteli klobuki. Vsak ob svojo gosposko palico se opira, prideta na vrh, z njima nekaj dijakov in drugih odličnejših ljudi, katerim sta se po sili pridružila tudi učiteljeva psa Hektor in Kastor, izvrstna lovca. Gospodje se ustavijo v kmetijski družbi, da se malo oddahnejo ter obriše pot s čela. Dijaki so molčeči, a kaplan z učiteljem vred možem ponuja njuhalnega tobaka, vsak po svoje povesta zdaj kako ozbiljno, premisleka vredno, zdaj kako šaljiivo, smeja vredno besedo, kar se kmetiskim veljakom zdi bolj nego sam nevmekaj.

Kako nedosežno veliki, neizmerno imenitni, kako učeni so bili meni vsi ti gospodje, posebno kaplan! Izza očetevega hrbta sem jih strahoma s klobukom v roki ogledoval in premišljal. Gospodski so govorili, vse drugače, vse lepše nego najprvi kmetje! Nemški in latinski so znali, in bogve kaj še drugega, kakor bi rezal, če je bilo treba. Kdo se jim ne bi čudil! Njih obrazi so bili mnogo belejši in vzornejši kmetiskih, kar se je videlo tudi na dijakih, ki so se bili vendar po bližnjih vaseh porodili med kmeti. Nikakor nisem torej mogel razumeti, da so toliko lepši od

svojih bratov, ne vedoč, kako plemenito duševno delo tudi obličju daje plemenitejšo podobo, kar očividno kaže kmetški deček, ki se že prvega pol leta iz mestne učilnice povrne z obrazom, vse drugačnim, nego je bil poprej, dokler je krave pasel.

Jožnjakov Martin, ki je natanko znal svojo sveto dolžnost in z zvonika vedno skrbljivo gledal, kdaj so se gospod že dosti ohladili, stane pritrkavati, kar najlepše more, in ljudje se jemo v cerkev snovati; kajti maša se ima pričeti. A ker notri ni dovolj prostora, to se polovica pobožnih krščeničkov raztakne zunaj pod velikanskima lipama ter niže cerkve pod smrekami po sencah, vsak po svoje Boga časteč.

Z očetom sva bila že malo poprej šla gor na kor, od koder se je dalo vse izvrstno videti. Jezilo me je nekoliko, da se je bilo nam moškim ljudem v cerkvi treba odkrivati, a ženskim ne. Nikakor nisem vedel, kako je to, da ima tukaj večjo pravico ženski svet, kateri je po vseh drugih stvarih povsod globoko pod moškimi.

Obeh stranskih oltarjev svete Polone in svetega Blaža nisem nič posebno ogledoval, a tem bolj oči obračal na veliki oltar, v katerem je stal ter nad kolenom kazal rano lep sveti Rok, dolben iz lesa. Še mnogo bolj nego sam sveti Rok me je zanimal njegov pes, ki je pred njim sedel in s „trento“ kruha med zobmi tako zvesto pazil na svojega svetega gospodarja, da je pozabil snesti, kar je že v gobcu držal. Naš Turek bi tega ne bil storil.

Originalen je bil cerkveni strop iz lesenih, črnih desak, s katerih je po ljudeh izmed nekako čudnih perutnic gledalo mnogo angelskih, tako rejenih glav, da so imele vse napeta lica, kakor bi naglas trobile; a meni so se zdele klasične umotvorine. S kolikim spoštovanjem sem se vanje kvišku oziral! Izvestno z obilo večjim nego oni dol name.

Orgel ni bilo, torej ni nih mehov ne, da bi jih kdo vlekel!

Znamenja zakonske krize

Reševanje iz zakonske krize je pogosto težavno in dolgotrajno, pri tem pa psihologi poudarjajo, da kriza ni vselej nekaj groznega, ampak da lahko celo dobro vpliva na skladnost in sožitje. Kriza nastopi takrat, kadar se kakšno pričakovanje ne izpolni, kadar se kaj zgodi drugače, kot smo pričakovali. Čim prej krizo prepoznamo in priznamo, tem prej jo bomo tudi prebradili. Najbolj nevarno pa je prepričanje, da prava ljubezen ne pozna krize.

Kriza v zakonskem življenju ne nastopi iznenada, oglašja se že precej prej, le da ponavadi zapiramo oči in nočemo opaziti stvarilnih znamenj. Zato se nasploh poglabljamo in utrđimo, ko jih potem rešujemo, imamo mnogo več dela, kot če bi nespornost razčistili takoj, ko jih zasluhimo. Psihologi naštevajo opozorilna znamenja bližajoče se zakonske krize in poudarjajo, kako koristno je, če si vsakdo izpraša vest in presodi, kakšno je njegovo življenje v dvoje.

— V prostem času sedita zakonca pred televizorjem in molče spremljata dogajanja na zaslonu. Molk in večno posedanje pred televizorjem lahko razlagamo tako: televizija je zabavnejša in mikavnejša od partnerja.

— Zakonca preživljata večer za večerom v družbi, bodisi da sta na obisku pri prijateljih ali gresta kam v lokal ali v kino. To pomeni: doma se dolgočasita, drug drugemu se izmikata.

— Zakonca le še poredko spita skupaj. Toda spolni odnosi so redkejši tudi pri partnerjih, ki se imajo radi in ne drvi jo v nikakršno krizo.

— Narobe je, kadar zakonca odganjata misel na krizo s prepogostimi spolnimi odnosi in v prepričanju, da mora biti tudi sicer vse v redu, če se v postelji tako lepo ujemata. Vendar skladnost v spolnosti ni nikakršno zagotovilo za skladnost na vseh drugih področjih.

— Na krizo kaže, kadar si zakonca odrekata drobne usluge. Kadar sitnarija in godrnjara, če morata storiti fisto, kar je bilo še do nedavna samo po sebi razumljivo, kar sta prav rada storila. Če je eden od partnerjev nezadovoljen, potem se mu zdijo drobne usluge, ki naj bi jih storil, nadležno breme.

— Kadar je eden od partnerjev nesrečen, se to pokaže na več načinov: brez volje je in brez veselja do vsega, pogosto je potrli, pojavijo se tudi psihosomatske težave, kot so bolečine v želodcu, glavoboli, težave s srcem.

— Nekaj je narobe, če partnerja ne govorita več o svojih čustvih, občutkih, željah in bojznih, ker se zavedata, da bo vsaka odkrita izpoved pripeljala v preprič.

— Kritično je, kadar eden od partnerjev preveč tarna in poudarja svoje napake ali slabe strani. Tudi partner pa bo začel kmalu gledati z bolj kritičnim pogledom.

Ko smo se seznanili z znamenji bližajoče se krize in opazili, da se tudi v našem življenju pojavljata ta ali ona od naštetih značilnosti, še vedno ni prepozno za odkrit pogovor.

Partnerja naj sedeta in se v miru pogovorita, če sta oba pri volji, da preprečita krizo, potem bosta našla skupno pot. Pogosto se zgodi, da se zaradi takšnega pogovora še bolj zblížata in da njuna zveza pridobi, ko je že kazalo, da bo zašla v krizo. Pred pogovorom pa mora biti obema jasno, da si ne smeta ničesar očitati. Najlažje poteka pogovor, če eden od zakoncev govori o sebi in pojasnjuje partnerju svoj odnos do življenja. Na primer: "Zadnje čase sem pogosto potrli in živčnem. Nekaj je z mano narobe, pa ne vem, kaj. Poznaš ta občutek? Kako se zadnje čase počutiš ti?"

Ali: "Zadnje čase sva se drug drugemu nekam odtujila, pa bi rad, da se spet zblížava."

Nasveti znanega želiščarja

Zadnje čase veliko govorimo o prehladnih obolenjih, nevšečnostih, ki jih prinaša zima, zato pogledimo še v najnovejšo knjigo znanega francoskega želiščarja Mauricea Messequeja Zelišča in zdravje, ki jo je izdala založba CZNG in ki jo dobite tudi v celovski knjigarni NASA KNJIGA, Paulitschgasse 5. Messeque pri slehernem zelišču, pri slehernem obolenju priporoči za zdravljenje še svoj lastni recept.

Ker smo v času gripe, pogledimo, kaj priporoča za to bolezen, za katero še niso našli uspešnega zdravila. Messeque svetuje 15 ščepecv brezovih listov, 5 ščepecv vijolic in 5 ščepecv lipe. Vse to prelijete z litrom vrele vode in pustite nekaj časa stati. Vsak dan spijte tri do štiri skodelice čaja. Če zbolite za gripo, lahko pijete tudi čaj, ki ga pripravite tako, da ščepec timijana in ščepec materine dušice prelijete s skodelico vrele vode.

Če zbolite za angino, si pripravite čaj iz prgišča robidovih in koprivovih listov, prgišča rožnih cvetnih listov in prgišča cvetov vijolice. Zeli prelijete z litrom vrele vode, pu-

stite nekaj časa stati, vsak dan spijte tri do štiri skodelice čaja.

Še preden zbolite, za preventivo torej, pa je dobro, da kar vso zimo vsak večer spijete skodelico čaja, ki ga pripravite tako, da dve prgišči timijana prelijete s kozarcem vrele vode.

Recept za čaj, ki zdravi bronhitis, pa je naslednji: z litrom vrele vode prelijete ščepec žajblja, ščepec timijana in ščepec koprive. Vsak dan spijte do tri skodelice.

Za zdravljenje grla, požiralnika ali sapnika si lahko pripravite domači čaj za grgranje. Zmešate prgišče omanovih cvetov, prgišče korenin prstatega pesjaka, ščepec zeljnih listov, makovih cvetov, slezenovčevih cvetov in vijolic. To mešanico prelijete z litrom vrele vode in pustite, da se čaj pokrit ohlaja. Grgrajte mlačen čaj. Poleg tega vsak večer pijte pred spanjem čaj, ki ga pripravite iz mešanice timijana, mete in slezenovčevih cvetov. Vsake zeli vzemite en ščepec, prelijete jih s kozarcem vrele vode.

Tudi hripavost si boste najbolje pozdravili s prevretki zdravilnih zelišč, ki jih lahko grgrate ali pijete, vendar pazite, da čaja nikoli ne pijete ne prevročega ne premrzlega. Messeque priporoča prevretek iz zeljnih listov, sivke, slezenovca in vijolice, vsake zeli vzemite en ščepec in prelijte z litrom vrele vode. Poleg tega vsak dan pijte čaj iz materine dušice, vrtnega janeža in repike. Za čaj vzemite po ščepec zelišč na skodelico vrele vode.

Poseben Messequejev recept, ki ga toplo priporočamo zoper kašelj, pa je poparek iz vijolic. Lahko si pripravite tudi čaj iz mešanice zelišč materine dušice, timijana in žajblja. Vzete po pol ščepeca teh zelišč in dodajte še ščepec slezenovčevih cvetov, vse to pa poparite z litrom vrele vode. Vsak dan spijte dve do štiri skodelice čaja.

Zoper prehlad je najbolje, da vsak dan vso zimo pijete čaj, ki ga pripravite iz mešanice timijana in materine dušice.

Ker so v tem času pogostne tudi infekcije, priporoča sloviti francoski želiščar, da redno uživata nastrgano korenje ali pijete korenjev sok. Dobro pa je tudi, da uživate čimveč zeli, ki vsebujejo antibiotike: borovnice, česen, češnjev čaj, hruške, janež, korenje, koruzo, mandljevec, meto, oman, prstasti pesjak, sivko, šetraj, timijan, resje, vrtnice in žajbelj.

Drobni nasveti

- Prežganih loncev ne praskamo z nožem, temveč jih namočimo v vodi za nekaj ur ali jih prekuhamo v slani vodi ali vodi s sodo.
- Pekače z rjastimi madeži potresemo s soljo, zdrgnemo z debelo kožo slanice in obrišemo s papirjem.
- Surovega masla ali margarine, ki ju moramo zmešati, da postaneja smejanasta, ne smemo segreti, kadar sta pretrda, lahko pa oplaknemo skledo za mešanje z vročo vodo.
- Masleno kremo, ki se je sesirila, previdno segrejejo nad azbestno ploščo ali v sopari in jo potem zmešamo, da postane gladka.
- Jajca za cvrenje ubijemo najprej v skodelico in pokusimo ali so neoporečna, šele potem jih uporabimo za testo.
- Beljak, ki se ne da trdo stepiti, lahko rešimo z nekaj kapljami limoninega soka ali s ščepecem soli.
- Ribji, ki je pri kuhanju razpadla, izločimo kosti, potem jo razrežemo in pripravimo kot frikase.
- Meso se prižge: prižgana mesta odrežemo, meso pa postavimo še enkrat v drugem loncu.
- Zolč pri perutnini počti: perutnino operemo z vročo vodo ali z rdečo rožnato raztopino kalijevega permanganata, nato jo splaknemo v tekoči vodi. Bolje je, da take perutnine ne pečemo, ampak jo kuhamo.

Sporne točke je treba čimprej razjasniti in odstraniti, da se ne zasidrajo.

„Na to zadevo gledam tako. Kako pa ti? Kakšno je tvoje mnenje?“

„To si zamišljam tako. Kako pa ti?“

Pri vseh težavah, na katere lahko naletita zakonca, si morata biti na jasnem, da čustva niso večna in ne vselej enaka. Spreminjajo se, kar

pa ni nič tragičnega. Če njuna zveza čez nekaj časa ni več taka, kot je bila v začetku, to lahko pomeni, da se je eden od njiju spremenil. Pogosto je to sprememba na bolje, ki ne ogroža zakonske zveze. Nevarna pa postane, kadar si jo drug zakonec napak razlaga („On, ali ona, me ne ljubi več“) in potem oblikuje svoje življenje v skladu s tem prepričanjem.

Juhe - za spremembo

IZ OVSENIH KOSMIČEV

Poldruga žlica surovega masla, 4 žlice kosmičev, zelenjavna juha, sol in en rumenjaki.

Ovsene kosmiče prepražimo na maslu, vendar jih je treba med praženjem nenehno mešati, da se ne prismojijo. Ko malo porumene, prilijte zelenjavno (ali agro) juho, premešajte, posolite in kuhajte eno uro, da se kosmiči dobro razkuhajo. Na koncu večite z rumenjaki.

IZ KRUHA

10 dkg kruha, žlica masti, čebula, peteršilj, voda ali kostna juha, sol, poper, hrenovka ali klobasa in jajce.

Na masti prepražimo kolesca čebule, peteršilja in rezine belega ali črnega kruha. Ko malo porjavi, zalijemo. Vre naj, da se kruh razkuha, potem pretlačimo in zalijemo še toliko, kolikor pač potrebujemo juhe. Legiramo z raztepenim jajcem. Za dodatek denemo v juho na kolesca zrezano hrenovko ali klobaso. Juha je odlična za otroke in bolnike.

IZ ZELENE

En gomolj zelene, pol žlice masla, voda, limonin sok, žlica moke, kostna juha, sol, pol klobase in ena žemlja.

Olupljeno zeleno zrežemo na listke in dušimo na maslu. Dolivamo vodo z limoninim sokom, da ostane zelena lepo bela. Zmešamo pretlačimo, prilijemo vodo in zelenjave, dodamo blede prežganje, posolimo in prekuhamo. V juho denemo lahko tudi kocke kuhane svinine. Za vložek so najboljše žemljine kocke.

IZ PRAŽENEGA RIŽA

4 pesti riža, 2 žlici prsnega masla, pol žlice zelenega peteršilja, en do dva paradižnika, kostna ali zelenjavna juha, sol, žlica parmezana ali navadnega trdega sira.

V maslu hitro prepražimo sesekljan zelen peteršilj in na listke zrezan, olupljen paradižnik, ki smo mu odstranili mehko sredino. Ko se posuši vsa mokrota, pridenemo opran riž, premešamo nekajkrat in zalijemo s pravilno količino juhe, ki naj vre tako dolgo, da se riž zmehča. Proti koncu dodamo nastrgan sir, ki naj v juhi prevre.

ČEŠKA KROMPIRJEVA

4 do 5 krompirjev, slana voda, pol litra mleka, pol žlice masti, poldruga žlica moke, juha iz svinjskega mesa, sol, poper, košček svinine ali klobase.

Na koščke zrezan krompir skuhamo in pretlačimo. Dodamo z mlekom razredčeno prežganje, prilijemo juho, v kateri smo kuhali suho svinino, in začnimo. V pripravljeno juho denemo še na kocke zrezano kuhano klobaso ali košček svinine.

VIPAJSKA JUHA

Majhen krožnik kislega zelja, 3 pesti kuhane fižola, sol, 3 žlice olja in 2 žlici moke.

Kuhanemu kislemu zelju dodamo pretlačen kuhan fižol. Juho zabelimo s prežganjem, ki ga naredimo na svežem ali precvrtem olju.

JOTA

Majhen krožnik kislega zelja, 3 pesti kuhane fižola, 2 krompirja, 2 žlici moke, česen in sol.

Kuhamo vsakega zase: zelje, fižol in na kocke narezan krompir. Ko so mehki, stresmo vse v lonec z vodo, v kateri so se posamezna živila kuhala. Zabelimo, začnimo in še malo prekuhamo.

Ste že jutraj utrujeni?

„Tako utrujena sem!“ Sodite tudi vi med ženske, ki se jim pogosto iztrga tak vdih? Pa ne pozna zvečer, ampak jutraj, ko vstanete? Spat greste ob dovolj zgodnji uri in počitek je tudi zadosti dolg. Vzroki za večno utrujenost se skrivajo neke drugje. Marsikatera ženska ali dekle tega ne ve, zato tudi ničesar ne ukrene. To utegne postati nevarno, zakaj kronična utrujenost je lahko znamenje za resno bolezen: obolenje srca, hormonske motnje, sladkorna bolezen in še kaj. Tudi če ne gre tako zares, je utrujenost neprijetna in človeku grozi življenje. Pomoč pa je včasih čisto preprosta.

Največkrat se človek počuti utrujenega zato, ker mu primanjkuje železa, tega pa je kriva neustrezna prehrana. Železo je pomemben sestavni del rdečih krvničk, ki oskrbujejo celice s kisikom. Če ni dovolj železa, pravimo, da je človek anemičen ali preprosto: slabokrvn.

Slabokrvno so največkrat ženske in dekleta, kajti njihovo telo potrebuje dvakrat toliko železa kakor telo moškega. Vsak mesec gre namreč ob menstruaciji precejšen del tega dragocenega elementa v izgubo. Po navadi je nadomestilo s prehrano, včasih pa tudi ne in posledica je nenehna utrujenost.

Kako jo lahko preženemo? Najpreprostejši odgovor bi bil takle: s hrano, ki je bogata z železom, to pa se pravi — špinata, jetra, meso, zelje, ribe, ledvice, jajca, solata. Telo dobi iz hrane kamol desetino vsega železa, kar ga potrebuje. Treba mu je pomagati — spiti k vsakemu obroku kozarec soka, stisnjenega iz pomaranče ali grenivke. Telo se namreč izdatneje oskrbi z železom, če hkrati dobi tudi vitamin C. Zakaj je tako, doslej še ni pojasnjeno.

Drugi krivec za nenehno utrujenost pa je znižan krvni pritisk ali kaka druga motnja v krvnem obtoku. Posledice so enake kakor pri pomanjkanju železa: možgani dobivajo premalo krvi in torej tudi premalo kisika.

Skodelica kave zna narediti čudež, krvni tlak se zviša in počutje je takoj boljše. Zelo priporočajo tudi mrzel curek na zapetju in na meča. Kot vse masaže naj tudi ta poteka v smeri proti srcu.

Taka domača zdravila pa žal niso učinkovita, če so za utrujenost vzroki psihične narave. Tudi to ni redek pojav. Vas je česa strah? Imate skrb ali ste žalostni? Če je tako, vam najboljši zdravnik ne bo mogel pomagati, dokler se ne boste sami otresli težav!

(Konec)

Tega je bilo meni vrlo žal, ker sem časi celo moliti pozabil, premišljal, kako je potegnil zdaj pa zdaj oni remen, ki sta oba zopet lezla nekam noter, sam Bog vedi, kam! Zato so tudi rekli nekateri, da je mehove treba tako po notah goniti, kakor se orgla po notah, in kdo ne bi verjel. Edino to se mi je zdelo po pravici čudno, ker vendar nad nobenim remenom nikjer nisem videl not, kakršne je imel učitelj pred seboj.

Zlasti debelo sem v cerkvi izpočetka ogledoval tisto, kar sem jaz v preprosti nevednosti imenoval čeber, kateremu je res tudi zelo podobno, samo da ni zdolaj na tleh, kakor je bil doma naš perlini čeber, nego v zraku, čudovito k zidu pritisnjeno, kot bi stalo na sami božji moči.

Starejši svet me je nejevoljno karal, da je greh tak zarobljen priimek zdevati napravi, ki se imenuje prižnica, kar mi zopet ni hotelo iti v glavo, ker nikoli nisem zapazil, da bi tam gori kdo po ljudeh prežal. Da so mi rekli po slovensko: propovednica, potem bi se morebiti ne bil spotikal, propovedati (pridigovati) sem res čisto slišal s tega prostora. Kako sem verno pazil na vsako propovednikovo besedico. Razumel res nisem ničesar, razen da sta zmemor bila na vrsti Bog in hudič; a kadar je prišla kaka sveta dogodbica, ostala mi je v glavi od prvega do zadnjega konca. Danes je bilo govorjenje, kako je sveti Rok delal čudo in bolnikom zdravil pomorne bolezni.

Samo ob sebi se umeje, da ni bila tiha maša in je torej na koncu prepeval učitelj, a pomagali so mu dijaki, njegovi bratje in razna dekleta. Meni se je posebno dobro zdelo, kadar se je na „per omnia saecula saeculorum“ vselej po dvakrat odpevalo: „amenamen!“ in pri zauživanju bogve kolikokrat ponavljalo: „dei gnado!“

Ljudje smo zdaj poklekovali, zdaj zopet vstajali, a molili vedno: ta na kake stare, umazane bukvice, ta na brojanice (paternoster) ali tudi na same prste in kakor je kdo hotel ali mogel, tako je bilo dobro. Posebno glasno je bilo starcev tu in tamkaj po cerkvi raztresenih, slišati o povzdi-

govanju, ko je razen zvonca in streljanja utihnilo vse, tudi petje. Častitljivi možje so z velikimi klobuki pod pazduho dreto svoje pobožne molitve iz kosmatega grla vlekli tako počasi: „Če-šče-na-si-Ma-ri-ja“, kakor bi se v hud klanec premikala hripava kolesa volovskega voza. Moj stric Grmov Matiček je z lesenim mutcem dari pobiral, ne samo po cerkvi, nego tudi zunaj okoli smrek in pod lipama; kajti svetemu Roku je vsak rad podaril; ta mnogo, ta malo, ta rdeč, ta bel novc. Grmov Matiček je vse spravil — za svetega Roka. Oh, kakor večino tukaj omenjenih ljudi tako so tudi njega že odnesli v jamo, kjer ni treba pobirati novcev ni po cerkvi ni zunaj cerkve.

Ko je maša minila, vse je zadovoljno ven hitelo. Pod lipama je Kržinec točil vino in pivo; Oselniški Jakob je v pletenem košu imel rdeče-rumene hruške naprodaj; sladka srca in sladki konji so se tudi ponujali. Da sem tedaj imel novcev, ne bi bil pogledal Kržinca, katerega bi zdaj morebiti počislal bolj nego vse drugo; a z Oselniškim Jakobom bi se bila zmenila za nekatero lepo hruško, ki smo jih sicer dovolj imeli doma; nego te so bile kupilne, torej že zato boljše; z babami bi se bil pogodil za nekatero sladkega in lesenega konja, ki je znal iz repa tako posebno piskati.

Dokler smo otroci lakomni oprezovali okrog tega vabljivega blaga, imeli so svetega Roka odrasli sosesčani ves drug posel. Namreč vsak je pazil, kje zaleze kakega svojih že povabljenih sorodnikov, da ga na gosti ujame. Povabljeni so se izpočetka tako po robu stavili, da jih je bilo treba vleči; a naposled so vendar šli nevlčeni. Tudi z našim očetom se je izmed ljudstva prikazal moj ded materine strani, že nad osemdeset let star mož, ki je med potjo meni obetal petico, in da bodeva z materjo v nedeljo pri njem jedla orehov kruh ter pila „feredrajzar“, ako mu doma povem vse, kar je gospod govoril o svetm Roku.

AVSTRIJA 1



PETEK, 20. 11.: 9.00 Poročila — 9.05 Za predšolske otroke — 9.30 Ruščina — 10.00 Angličina — 9.35 Francoščina — 10.05 Povedana rojstva — 12.00 Vsak začetek je hud — 12.15 Tako gradi Amerika — 13.00 Redakcija — 17.00 Za predšolske otroke — 17.30 Toma Sawyerja in Huckleberry Finna pustolovščine — 17.55 Otrkom za lahko noč — 18.00 Panoptikum — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Primer za dva — 21.20 Jolly Joker — 22.10 Reklama in šport — 22.20 Ali so znanstveniki boljši diplomati? — 23.20 Poročila.

SOBOTA, 21. 11.: 9.00 Poročila — 9.05 Angličina — 9.35 Francoščina — 10.05 Ruščina — 10.35 Čarobni svet morskih živali — 11.25 Ali so znanstveniki boljši diplomati? — 12.30 Poj z nami — 13.00 Redakcija — 15.25 Vse ne morem poročiti — 17.00 Risanje, slikanje, oblikovanje — 17.30 Pustolovščine — 17.55 Otrkom za lahko noč — 18.00 Dva krat sedem — 18.25 Dober večer v soboto želi Heinz Conrads — 19.00 Slike iz Avstrije in Južne Tirolske — 19.30 Čas v sliki in šport — 20.15 Eden bo zmagal — 22.05 Šport — 22.25 Večer z Juliet Prowse — 23.10 Poročila.

NEDELJA, 22. 11.: 11.15 ORF koncert — 12.45 Nasprotovati je vedno lahko — 15.20 Mandrin, vražji mušketir — 16.45 Toby in Tobias — 17.15 Nils Holgersson — 17.40 Helmi — prometni svetovalec za otroke — 17.45 Klub seniorjev — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki in šport — 20.15 Letoviščarji — 23.30 Poročila.

PONEDELJEK, 23. 11.: 9.00 Poročila — 9.05 Za predšolske otroke — 9.30 Prosim k mi — 10.00 Predmetni pouk — 10.05 Tehnike likovne umetnosti — 10.30 Vse ne morem poročiti — 12.00 Picasso — 13.00 Redakcija — 17.00 Za predšolske otroke — 17.30 Otrkom za lahko noč — 18.00 Fauna Iberica — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Ponedeljski šport — 21.05 Lisice — 21.55 Šport — 22.25 Poročila.

TOREK, 24. 11.: 9.00 Poročila — 9.05 Za predšolske otroke — 9.30 Angličina — 10.00 Zgubljena energija — 10.30 Šola zlikovcev — 12.00 „Veliko blato“ — 12.15 Klub seniorjev — 13.00 Redakcija — 17.00 Za predšolske otroke — 17.25 Oddaja z miško — 17.55 Otrkom za lahko noč — 18.00 Made in Austria — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Poljska pred trdo zimo — 21.00 Komedijska napuha — 0.15 Poročila.

SREDA, 25. 11.: 9.00 Poročila — 9.05 Od-

daja z miško — 9.35 Francoščina — 10.05 Surovine in svetovno gospodarstvo — baker — 10.35 Jastrebi ne poznajo usmiljenja — 12.15 Poljska pred trdo zimo — 13.00 Redakcija — 17.00 Cirkuska slovesnost — 17.30 Viki in močni možje — 17.55 Otrkom za lahko noč — 18.00 Smeš na recept — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije in Južne Tirolske — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Komedijska napuha — 21.05 Komedijska napuha — 21.45 Poročila.

CETRTEK, 26. 11.: 9.00 Poročila — 9.05 Za predšolske otroke — 9.30 Dežela in ljudje — 10.00 Obraz stoletij — 10.30 Komedijska napuha — 11.25 Waltoni — 13.00 Redakcija — 17.00 Za predšolske otroke — 17.30 Marco — 17.55 Otrkom za lahko noč — 18.00 TV kuhinja — 18.30 Mi — 19.00 Slike iz Avstrije — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Zmešnjava čustev — 21.45 V središču je bil človek — 22.30 Šport — 23.20 Poročila.

AVSTRIJA 2



PETEK, 20. 11.: 17.30 Nasprotovati je vedno lahko — 18.00 Galerija — 18.30 Brez nagobčnika — 19.30 Čas v sliki — 20.15 „Vojna v telesu“ — 21.00 Očarano raziskovanje — 21.20 Politika v petek Deset pred deseto — 22.20 Frankenstein — kako je bil v resnici — 23.50 Poročila.

SOBOTA, 21. 11.: 15.30 I. dunajski festival pesmarjev — 17.00 Draga družina — 17.45 Kdo me hoče? — 18.00 Dva krat sedem — 18.25 Nogomet — 19.00 Trailer — 19.30 Čas v sliki — 19.50 „Primer za ljudskega odvetnika“ — 20.15 Ludwig van Beethoven: simfonija št. 9, d-mol — 21.35 Bernsteinove refleksije — 22.10 Jastrebi ne poznajo usmiljenja — 23.50 Poročila.

NEDELJA, 22. 11.: 17.00 Naree — sodržavljanji iz kamene dobe — 17.45 Ella Fitzgerald — 18.30 Okay — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Tedenski pregled — 20.15 Šola zlikovcev — 21.45 Šport — 22.00 Uporniki iz Liangshan pa-a — 22.45 Jazz iz Fatty-Jevega salona — 0.00 Poročila.

PONEDELJEK, 23. 11.: 18.00 Perspektive — 18.30 Billy — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Dallas — 21.05 Zarja na Fud ljami — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Hirošima po 30 letih — 23.20 Poročila.

TOREK, 24. 11.: 17.45 Varstvo ptic — 18.00

RADIO — TELEVIZIJA

Orientacija — 18.30 Billy — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kviz v rdeče belo rdečem — 21.50 Deset pred deseto — 22.05 Državljeni rešite vaša mesta — Poročila.

SREDA, 25. 11.: 18.00 Dežela in ljudje — 18.30 Billy — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Cafe Central — 21.05 Borba proti vojni — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Sauve qui peut — la vie — 23.45 Šah: Anatolij Karpov — Viktor Korčňoj — 0.15 Poročila.

CETRTEK, 26. 11.: 17.45 Tehnike likovne umetnosti — 18.00 Po Avstriji — 18.30 Prinašalci luči — 19.15 Tom in Jerry — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Velika šansa — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Klub 2 in poročila.

ORF — KOROŠKI RADIO SLOVENSKE ODDAJE

PETEK, 20. 11.: 14.10 Obzorik — Kar po domače.

SOBOTA, 21. 11.: 9.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

NEDELJA, 22. 11.: 7.05 Duhovna misel — Naj pesmica naša darilo vam bo.

PONEDELJEK, 23. 11.: 14.10 Koroški obzorik, napoved sporeda — Pesmi Goriškega slovca — Simona Gregorčiča.

TOREK, 24. 11.: 9.30 Za našo vas — 14.10 Koroški obzorik — Skladbe za mlade — Otroci, poslušajte!

SREDA, 25. 11.: 14.10 Koroški obzorik — Jih še znate? (ljudske pesmi) — Cerkev in svet.

CETRTEK, 26. 11.: 14.10 Koroški obzorik — Sonate.

JUGOSLAVIJA



PETEK, 20. 11.: 8.50 TV v šoli — 10.00 Izobraževalna reportaža — 15.30 Sodobna hrvaška književnost — 17.10 Poročila — 17.15 Pad'a z neba — 17.45 Domači ansambli — 18.15 Obzorik — 18.25 Sovražna propaganda — 18.55 Ne prezrite — 19.10 Risanke — 19.26 Zrno do zrna — 19.30 Dnevnik — 20.00 Ženska, imenovana Mojzes — 21.40 V znamenju — 21.55 Služkinje, angleški film.

SOBOTA, 21. 11.: 8.00 Poročila — 8.05 Ciciban, dober dan — 8.15 Lolek in Bolek — 8.25 Jelenček — 9.00 Pisani svet — 9.30 Nova mladost dveh mest — Wernigerode — 10.05 Po sledih napredka — 10.35 Šah v

Jugoslaviji — 10.55 Župan v Casterbridgeu — 11.45 Izgnanci, dokumentarna oddaja — 13.05 Poročila — 17.30 Poročila — 17.35 Krakonoš in smučarji, češki mladinski film — 18.50 Naš kraj — 19.05 Zlata ptica — 19.10 Risanke — 19.26 Zrno do zrna — 19.30 Dnevnik — 20.00 Po Sheillnih sledovih, ameriški film — 22.00 Modni utrinki — 22.05 Zabavno glasbena oddaja TV Beograd — 23.00 Kažipot — 23.20 Poročila.

NEDELJA, 22. 11.: 9.20 Poročila — 9.25 Živ žav, otroška matineja — 10.15 Anna Domini 1573 — 11.10 TV kažipot — 11.30 Narodna glasba — 12.00 Ljudje in zemlja — 13.00 Poročila — 14.30 Priljubimo tišini — 15.00 Sodni proces, angleški film — 16.50 Poročila — 16.55 „Prečuden cvet je v grapi črni...“ — 18.00 Športna poročila — 18.10 Sestanek v nebotičniku — 19.10 Risanke — 19.15 Cik cak — 19.22 TV in radio nocoj — 19.24 Zrno do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 Sedem sekretarjev SKOJ-a — 21.05 Dva dni v Weimarju — 21.35 Športni pregled — 22.20 V znamenju.

PONEDELJEK, 23. 11.: 8.45 TV v šoli — 16.20 Kmetijska oddaja — 17.20 Poročila — 17.25 Glasba za cicibane — 17.40 Dežela pod Popocatepetlom, češki kratki film — 18.00 Za zdravo življenje — 18.10 Otroške igrčke, oddaja iz cikla Otrok in igra — 18.35 Obzorik — 18.45 Mladinska oddaja — 19.15 Risanke — 19.20 Cik cak — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrno do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 I. Cankar: Hlapci, predstava SNG Drama Ljubljana — 22.00 V znamenju.

TOREK, 24. 11.: 9.00 TV v šoli — 17.25 Poročila — 17.30 Lolek in Bolek — 17.40 Nihče kakor jaz, mladinska serija — 18.10 Škotski ansambel dud — 18.30 Obzorik — 18.40 Mostovi — Hidak — 18.55 Knjiga — 19.10 Risanke — 19.15 Cik cak — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrno do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 Kdaj bo brazda daljša — 20.50 Majhne skrivnosti velikih kuharskih mojstrov — 20.55 Ženske na obali, francoska nadaljevanka — 22.25 V znamenju.

SREDA, 25. 11.: 9.00 TV v šoli — 17.15 Poročila — 17.20 Cirkus — 17.45 Romantika proli klasicizmu, kulturno dokumentarna serija — 18.15 Okrogli svet — 18.25 Obzorik — 18.40 Jesenska serenada — 19.10 Risanke — 19.15 Cik cak — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrno do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 Večer partizan-

ske glasbe, prenos iz Canakarjevega doma — 21.05 Vrnitev, jugoslovanski film — 22.40 V znamenju.

CETRTEK, 26. 11.: 8.55 TV v šoli — 17.20 Poročila — 17.25 Jelenček, otroška serija — 17.55 Mozaik kratkega filma: Slamarska obrt — 18.30 Obzorik — 18.40 Na sedmi stezi — 19.10 Risanke — 19.15 Cik cak — 19.24 TV in radio nocoj — 19.26 Zrno do zrna — 19.30 Dnevnik — 19.55 Vreme — 20.00 Glasbeni četrtak — 21.35 625 — 22.05 V znamenju.

Slovensko planinsko društvo Celovec vabi na

DIA-PREDAYANJE o slovenski odpravi na Grenlandijo

● v petek 27. novembra 1981 ob 19.30 uri v dijaškem domu SSD, Tarviser Straže 16, v Celovcu

● v soboto 28. novembra 1981 ob 19.30 uri v gostilni Pušnik v Ločah

Predava vodja odprave Janez Bizjak iz Ljubljane. Na tej ekspediciji so se slovenski alpinisti proslavili s prvenstvenimi vzponi na večstožerske grenlandske vrhove.

Prisrčno vabljeni!

RAZSTAVA ZNAMENITIH UMETNIKOV v Domu v Tinjah

Razstavljajo: Michaela Favarin, Paola Cervi, Karel Vouk, Marjan Jelenc, prof. Slavko Kores, Caroline, prof. Hans Staudacher, Albert Kraiger.

Tinjska galerija je odprta do 8. decembra 1981, vedno od 8. do 18. ure.

Klub slovenskih študentov v Celovcu vabi na

DNEVA SLOVENSKEGA REALISTIČNEGA FILMA

● Boj na požiravniku (Prežihov Voranc), sredo 25. novembra 1981 ob 19. uri, predavalnica 1

● Vrnitev (Janko Messner), četrtek 26. novembra 1981 ob 18. uri, v sobi Z-109.

Filma bomo predvajali na celovski univerzi. Za nemškogovoreče bomo poskrbeli za povzetek vsebine.

Vegrad

TITOVO VELENJE

Vegrad v Avstriji

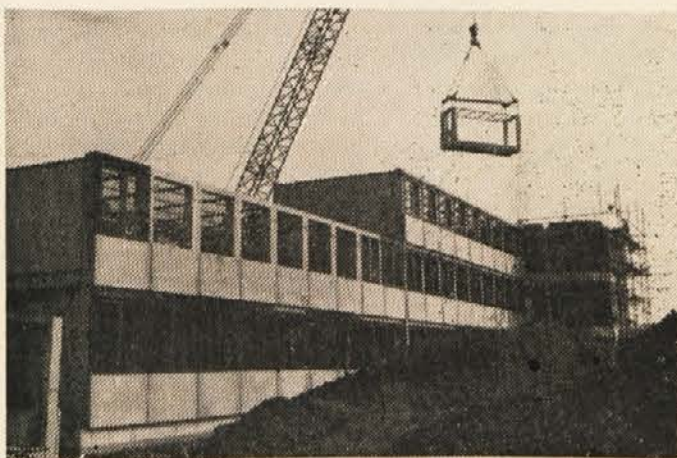
V svojem Projektivnem biroju z enotami v Beogradu, Celju in Ljubljani izdelujejo tehnično dokumentacijo za visoke in nizke gradnje.

V Vegradu imajo razvite vse dejavnosti s področja gradbeništva, tako da lahko ponudijo investitorju inženiring in izgradnjo kakršnega koli objekta.

Že 12 let izvajajo investicijska dela v inozemstvu v BRD in DDR, v zadnjih letih v IRAKU, izvažajo pa tudi betonske konstrukcije. Nekaj objektov je Vegrad zgradil tudi v Avstriji (Elan Brnca, Tovarna Obir Reberca).

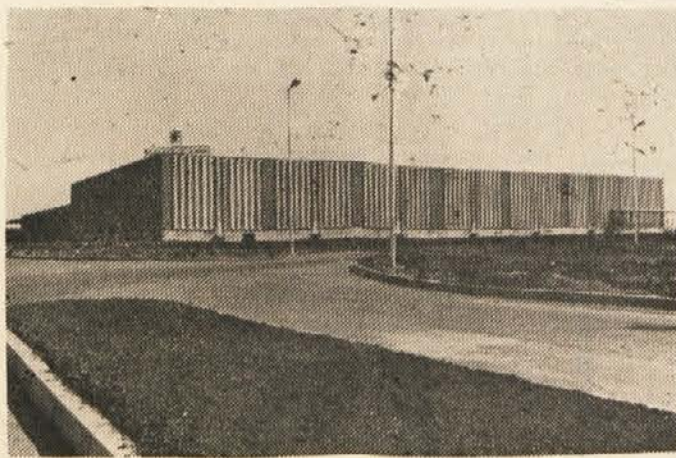
INVESTITORJI! Pokličite Titovo Velenje, tel. 063-850-208, ali pišite na naslov: GIP „VEGRAD“ Titovo Velenje, Prešnova 9a, Inženiring, in dobili boste vse potrebne informacije.

Predstavljamo Vegradove industrijske sisteme



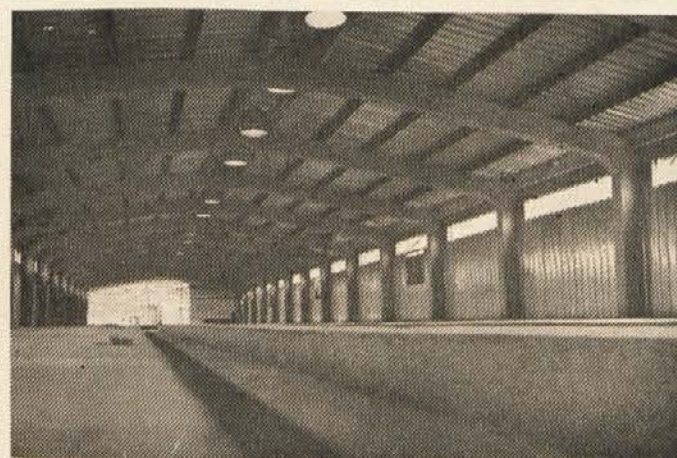
DOM 101

V tovarni na Selu pri Titovem Velenju izdelujejo celične elemente za različne vrste objektov. Po tem sistemu so zgradili že preko 30 objektov, od tega največ otroških vrtcev, poslovnih objektov in šol. Pričeli so tudi že z gradnjo prvega stanovanjskega bloka po sistemu prostorskih elementov. Vsi objekti, ki so jih zgradili po sistemu celične gradnje, dokazujejo pravilno usmeritev, saj so zaradi industrializacije gradnje dosegli kratke roke, primerno kvaliteto, prav tako pa tudi ni prišlo do bistvenih prekoračitev predračunskih vrednosti.



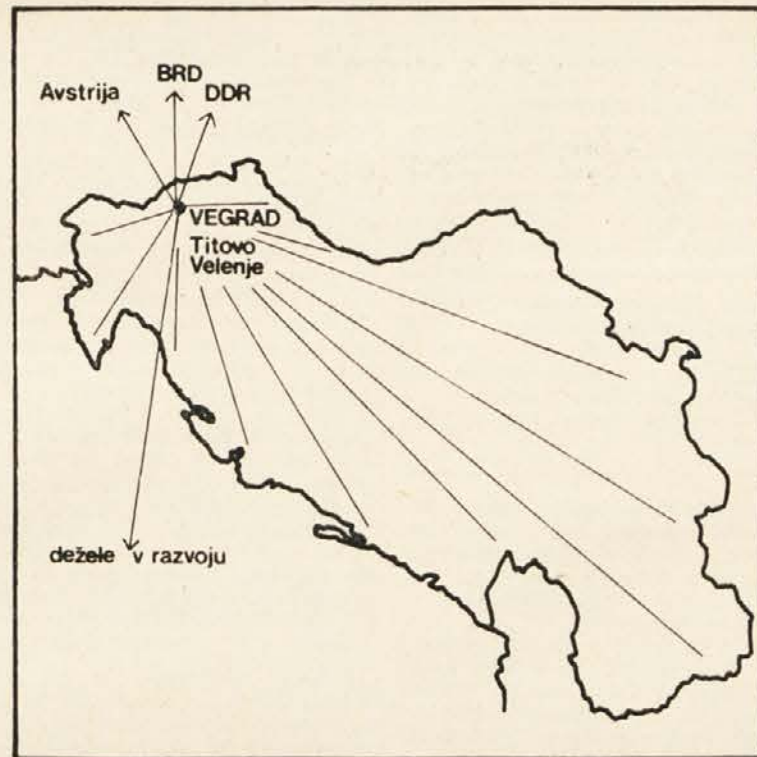
YEMONT

Pri gradnji industrijskih hal, skladišč in telovadnic se je delovna organizacija Vegrad v zadnjih letih uveljavila z industrijsko montažnim sistemom Yemont. Na ta način so zgradili že številne objekte po vsej Jugoslaviji, konstrukcije pa tudi izvažajo.



VELAK

Zelo primerna za gradnjo kmetijskih objektov, manjših delavnic, skladišč, strojnih lop in podobnih objektov je armiranobetonska konstrukcija Velak, ki so jo v Vegradu razvili z lastnimi strokovnjaki. Zgrajenih je bilo že okoli 80 tisoč m² farm za kokoši in raznih drugih objektov.



LJUBLJANA

15. redna skupščina Planinske zveze Slovenije

V soboto je bila v veliki dvorani Doma JLA 15. redna skupščina Planinske zveze Slovenije, katere se je udeležilo 141 zastopnikov 102 planinskih društev. Ocenili so dosedanje delovanje in sprejeli temeljna načela za delo v prihodnjem dvehletnem obdobju.

Poleg delegatov so se skupščine udeležili tudi visoki predstavniki družbeno-političnega življenja Slovenije, predsednik Planinske zveze Jugoslavije tovariš Škerl, predstavniki Planinske zveze Hrvaške, Bosne in Hercegovine ter zastopniki slovenskih zamejskih planinskih društev - Trst, Gorica in Celovec.

Za predsednika PZS je bil ponovno izvoljen Tomaž Banovec, za podpredsednika Tone Bučer, za novega tajnika pa Jože Dobnik, dolgoletni predsednik Planinskega društva PTT iz Ljubljane.

Iz poročil je bilo jasno razvidno, da so se društva prizadevala čvrstiti svojo dejavnost in povezanost s svojo centralo PZS. Velik poudarek so zborovalci dali gradnji oziroma posodobitvi Triglavskega doma na Kredarici. Predsednik gradbenega odbora, Gregor Klančnik se je močno zavzel za krepko nadaljevanje gradnje in apeliral na zborovalce - tu je mislil tu-

di na ostale republike, saj je Triglav najvišja gora Jugoslavije in jo obiskujejo oziroma romajo na njo planinci iz cele države - da skupno realizirajo ta projekt. Tudi predsednik Planinske zveze Jugoslavije je obljubil, da bo po svojih močeh pomagal soustvarjati ta veliki projekt. Z letošnjim letom, ko je minilo 85 let, ko je triglavski župnik Jakob Aljaž otvoril triglavski dom, so se na tem že večkrat pregrajenem domu začela pripravljala dela. Zabetonirali so namreč rezervoar za 120.000 litrov vode. Klančnik je obljubil, da bodo do leta 1983, ko bo slovenska planinska organizacija obhajala svojo 90-letnico obstoja, opravljena glavna gradbena dela, popolnoma dokončana pa naj bi bil dom do leta 1985.

Znano je, da so slovenski alpinisti s svojimi dejanji v zadnjih letih mnogo prispevali k ugledu jugoslovanskega alpinizma - Mont Everest (zahodni greben), Lhotse (južna stena), Daulagiri itd., vendar pa je treba kot zveza upoštevati tudi ostalo dejavnost stotisoč glavne planinske publike. Ekstremisti-alpinisti in navadni planinci naj bi bili harmonična celota, ki naj razume eden drugega. Častni predsednik PZS, Miha Potočnik je povedal, da prvotna ideja planinstva niso bile mišice, temveč kultura, ali

drugače povedano - brez planinske "raje" ne bi moglo biti plezalcev ekstremistov. Velik poudarek je častni predsednik dal tudi pri pravam za 90-letnico slovenske planinske organizacije, ki bo leta 1983. Apelaral je na vse, da pomagajo dostojno proslaviti ta dogodek.

V dvorani je bila na ogled tudi maketa bodočega Triglavskega doma, za katerega je naredil načrt inž. Ivan Žepič.

Med važnimi projekti je tudi gradnja postojanke ob Krnskih jezih, o kateri je poročal predsednik PD Nova Gorica, Cvetko Hvala. Pri gradnji te postojanke so pomagali in bodo še pomagali naši planinci s Koroške, pomagali pa bodo tudi pri gradnji triglavskega doma. S tem se hočejo vsaj delno oddolžiti slovenskim planincem za pomoč pri gradnji slovenske planinske postojanke na Koroškem. Zanimivo je še povedati, da imajo planinska društva v Sloveniji okrog 7.000 km planinskih poti in okrog 100 planinskih postojank, katere je treba vzdrževati!

15. redna skupščina je bila zaključena z željo, da bi se uresničile vse zadane naloge, kar pomeni v planinski dejavnosti spet velik korak naprej.

PRIREDITVE

Slovensko prosvetno društvo „Rož“ v Sentjakobu v Rožu vabi na

KONCERT

v soboto 12. decembra 1981 ob 19.30 uri v kulturnem domu občine Sentjakob.

Nastopata: mešani pevski zbor „Blaž Arnič“ z Jesenic in domači mešani pevski zbor „Rož“

Prisrčno vabljeni!

Slovensko prosvetno društvo „Obir“ na Obirskem vabi na

CELOVEČERNI KONCERT
moškega okteta iz Zirovnice

Koncert bo v soboto 21. nov. 1981 ob 20. uri v Kovačevi gostilni na Obirskem.

Vsi, ki imate radi lepo petje, prisrčno vabljeni!

Odbor

Slovensko prosvetno društvo „Danica“ v Sentvidu v Podjuni vabi na

KONCERT

mladinskega pevškega zbora osnovne šole „Franjo Vrnč“ iz Slovenjgradca v nedeljo 29. novembra 1981 ob 14.30 uri v kulturnem domu v Sentprimozu. Nastopila bosta tudi: MMZ SPD „Danica“ in MMZ iz Škocijana.

Lutkovna skupina KPD „Šmihel“ vabi na premiero lutkovne igrice

„RINGA, RINGA RAJA“

v soboto 21. novembra 1981 ob 15. uri za otroke in ob 19.30 uri za odrasle. Obe predstavi bosta v farni dvorani v Šmihelu.

Katoliški dom prosvete „Sodalitas“ v Tinjah

V soboto 21. novembra 1981, od 9. do 17. ure TEČAJ ZA SPRETNE ROKE. Voditeljica: Krista Dlopest

v soboto 21. novembra 1981, od 13. do 17. ure tečaj za sadjarje in kmete [v Sentpetru pri Sentjakobu] „KAKŠNO NAJ BO SADIJARSTVO NA NAŠI KMETIJAH“ Predavatelj: dipl. inž. Franc Lomberger, Maribor, soorganizator ravnatelj, Karl Samonig

v ponedeljek 23. novembra 1981, ob 20. uri FORUM ZA PRAVNA VPRAŠANJA. „KAJ VSEBUJE ZAKON O ZASČITI KUPCEVI“ Vodi: dr. Valentin Kaki

v torek 24. novembra 1981, od 19. do 21. ure in v sredo 25. novembra od 19. do 21. ure KUHARSKI TEČAJ: „RAZLIČNI MENUJI“. Vodi sr. Monika Wodiunik

Gledališke predstave v cerkvah
Ivan Mrak
PROCES

Slovensko stalno gledališče v Trstu bo gostovalo na povabilo Kršćanske kulturne zveze in Katoliške prosvete v Celovcu, med 6. in 8. decembrom 1981 na Koroškem in uprizorilo svetopisemsko trilogijo slovenskega dramatika Ivana Mraka v sledečih cerkvah:

- v soboto 5. 12. 1981, ob 19. uri v farni cerkvi v Št. Lenartu pri sedmih studencih
 - v nedeljo 6. 12. 1981, ob 10. uri v farni cerkvi v Sentilju
 - v nedeljo 6. 12. 1981, ob 19. uri v farni cerkvi v Kapli ob Dravi
 - v ponedeljek 7. 12. 1981, ob 11. uri v mestni cerkvi Št. Ilj v Celovcu [Stadtpfarrkirche St. Egid]
 - v ponedeljek 7. 12. 1981, ob 19. uri v farni cerkvi v Sentprimozu
 - v torek 8. 12. 1981, ob 14.30 uri v grebinkjem samostanu
- Srečanje s pisateljem Ivanom Mrakom v nedeljo 5. decembra 1981 ob 19. uri v Domu prosvete v Tinjah.

RAZSTAVA OTROŠKIH IN MLADINSKIH KNJIG

Prireditelj: Prosvetno društvo Velikovec in SPD „Srce“ v Dobri vasi

Kraj: Gospodinjina šola v Št. Rupertu pri Velikovcu

Okvirni program:

- Sobota 28. 11. 1981 ob 14.30 uri literarno branje koroških slovenskih mladinskih pisateljev
- Nedelja 29. 11. 1981 ob 14.30 uri lutkovna predstava „Lutke strička Jurja“. Gostuje lutkovna skupina „Lutke mladje“ KDZ v Celovcu

Slovensko prosvetno društvo „Kočna“ v Svečah vabi na

OBČNI ZBOR

v soboto 21. novembra 1981 ob 19. uri v veliki dvorani pri Adamu v Svečah.

Menjava denarja

Stanje v četrtek 19. novembra 1981

Za 100 dinarjev dobite	33.00 šil.
Za 100 dinarjev plačate	37.00 šil.
Za 100 ltr dobite	1.27 šil.
Za 100 ltr plačate	1.36 šil.
Za 100 mark dobite	692.00 šil.
Za 100 mark plačate	738.00 šil.

Vrba - previsoka turistična taksa

Nove turistične takse v občini Vrba za leto 1982 so zelo razburile duhove tistih občanov, ki oddajajo sobe in imajo turistične obrate v takoj imenovani coni II.

Občina Vrba je namreč glede turističnih storitev razdeljena na III cone. V coni I so zapopadeni turistični obrati direktno v Vrbi in ob jezeru. To so predvsem hotelirji in drugi, ki v času sezone prvi napolnijo svoje gostinske obrate, nakar šele pridejo na vrsto drugi. Cona II je že bolj oddaljena od jezera oz. Vrbe in seveda še približno nima takšnih pogojev kot so v coni I. V coni III pa spadajo turistični obrati, ki so na periferiji občine, med njimi je veliko takšnih s kmečkim turizmom.

Dosedanja turistična taksa je znašala za cono I v glavni sezoni 8 šilingov, v coni II 7 in v coni III 5

Slovensko prosvetno društvo „Edinost“ v Pliberku vabi na

ZABAVNOGLASBENI VEČER
z znanim popularnim pevcem iz Slovenije

ANDREJEM ŠIFERJEM

v četrtek 26. novembra 1981 ob 20. uri pri Schwarzu v Pliberku. Vsi, ki bi radi doživeli prijeten, vesel večer, prisrčno vabljeni!

Odbor

šilingov. Za prihodnje leto pa je bila sklenjena sledeča taksa: za cono I 10 šil., za cono II prav tako 10 šil. in za cono III 6 šilingov. Iz tega sledi, da bodo najbolj globoko morali seči v žep gostinci iz cone II, pa čeprav imajo mnogo manjše možnosti napolniti svoje sobe oziroma obrate kot gostinci iz cone I.

Glavno „zaslugo“ za to salomonsko vendar vse prej kot popularno rešitev ima podžupan Ruprecht (FPO), ki se očividno boji, da ne bi hotelirji iz Vrbe preslabo odrezali. On je zagovarjal ta predlog s tem, da so gostinci cone II pri svojih storitvah prepoceni in da tako škodu-

Visoko priznanje

Pred nedavnim sta dvorni svetnik dr. Valentin Inzko in dipl. trg. dr. Ernst Waldstein, predsednika nemško-slovenskega koordinacijskega odbora krške škofije prejela eno najvišjih odlikovanj, ki jih podeljuje papež za laike. Papež Pavel II. ju je namreč imenoval za viteza reda sv. Silvestra. Odlikovanje sta prejela za zasluge za Koroško sinodo.

K visokemu odlikovanju iskreno čestitamo.

- ŠPORTNI VESTNIK - ŠPORTNI VESTNIK -

PRIJATELJSKO
NOGOMETNO SREČANJE
MED LEPENO IN OBIRSKO

Nogometne tekme med Lepeno in Obirsko so postale že tradicionalne. Tako je prišlo do omenjene tekme tudi v nedeljo dopoldne 15. novembra na nogometnem igrišču v Železni Kapli.

Lepenčani, ki so tokrat nastopali v najmočnejši postavi, so začeli tekmo zelo močno in ofenzivno. Toda vseeno je trajalo dalj časa preden jim je uspelo dati prvi gol. Za ta gol je po podaji Rozmana poskrbel Ošina Wili. Ni trajalo dolgo, pa je Smolnik Emil, po krasni podaji Podgorška Pepija zvišal rezultat na 2:0. S tem rezultatom so se zamenjale strani. V drugem polčasu je bila podobna slika. Lepenčani so spet takoj prevzeli iniciativo in uspelo jim je povišati rezultat na 4:0. (Oba gola je dal Ošina Wili). To je bila hkrati tudi

Slovensko prosvetno društvo „Srce“ v Dobri vasi vabi na veseloigro

KJE JE MEJA!

v nedeljo 29. novembra 1981 ob 10. uri dopoldne pri ILGU v Kazazah. Gostuje igralna skupina SKD iz Globasnice.

že druga visoka zmaga zapovrstjo. Kot je to v Železni Kapli navada so se igralci podali v gostilno Siler na skupno pivo. Zahvalili se je treba tudi Pasterku Hanziju, ki je odlično sodil in imel tekmo vedno v roki.

Lepena je igrala v sledeči postavi: Oraže Pepi, Osojnik Fridi, Blajs Konrad, Podgoršek Joki, Rozman Albert, Podgoršek Slavči, Rozman Franci, Smolnik Emil, Podgoršek Pepi, Oraže Ciril, Ošina Wili in Podgoršek Fridi.

SLOVENSKI ŠPORTNI KLUB OBIR
DOBRO ZAČEL

Ko gre jeseni nogometna sezona proti koncu, se za igralce namiznega tenisa šele začne sezona. Tako tudi za

SSK Obir, ki letos igra drugo leto v 2. razredu vzhod.

Prva tekma je bila 24. septembra proti Kolmari vasi. Z velikim upanjem in tudi optimizmom smo se lotili te tekme. V počincah smo razmeroma veliko trenirali v upanju, da bomo letos bolje odrezali kot lani, ko smo bili na 7. mestu. In že kar v tej tekmi se je pokazalo, kaj lahko s treningom dosežemo, saj smo Kolmaro vas premagali z 10:0. Čeprav to ni bil preveč nevaren nasprotnik, smo ga lani premagali le z rezultatom 7:3. Za točke so poskrbeli Smrtnik Franc-Jože (3), Smrtnik Zdravko (3), Smrtnik Vladimir (3) ter dvojica Smrtnik F-J/ Smrtnik Zd.

Tudi v drugem kolu 28. septembra je bil novinec iz Podkrnosja za en razred prenizek za naše igralce. Z lahkoto smo jih premagali 10:0. Točke pa so naredili Smrtnik Zdravko, Smrtnik Vladimir in Brumnik Gerhard, vsak po 3 ter dvojica Smrtnik VI/Smrtnik Zd.

V tretjem kolu 7. oktobra pa smo se igralci že kar zanesli na stari pregovor „v tretje gre rado“ in res premagali nasprotnika novince z rezultatom 10:0. Za točke so poskrbeli Smrtnik Franc-Jože, Smrtnik Vladimir in Brumnik Gerhard (vsak po 3 točke) ter dvojica Smrtnik F-J/Brumnik G. Četrto tekmo smo igrali 12. oktobra v St. Leonhardu v Labotski dolini. Verjetno smo se že preveč navadili na slabe nasprotnike, tako da smo v Labotski dolini le s težavo dosegli neodločeno 5:5. Za točke so poskrbeli Polanšek Justin (2), Smrtnik Zdravko (2) in Smrtnik Vladimir (1).

Naslednji nasprotnik je bil BSK KELAG, igra pa se je odvijala pri nas na Obirskem, kjer se je zbralo precej navijačev, kar je bilo še posebno razveseljivo. Celovečani so nastopili le z dvema igralcema, zato smo jih še lažje premagali - z rezultatom 9:1. Točke so si priborili Smrtnik Franc-Jože, Smrtnik Zdravko in Polanšek Justin (vsak po 2) ter 3 Wo točke.

Zadnjo tekmo, ki jo omenjam, pa smo igrali v Celovcu proti KAC-u. V zelo borbeni tekmi smo jih premagali z 8:2. Za točke so poskrbeli Smrtnik Franc-Jože (3), Smrtnik Zdravko (2), Polanšek Justin (2) ter dvojica Smrtnik Zdravko/Polanšek Justin (1).

Za prevoz in organizacijo še vedno zelo marljivo skrbi dr. Avgust Brumnik, kateremu se za to prizadevnost v imenu igralcev prav iskreno zahvaljujem.

Lestvica 2. razred vzhod:

1. ESV St. Veit	5	5	0	4	4	6	10
2. SSK Obir	5	4	1	0	4	4	6
3. Borovlje III	5	4	0	1	4	0	8
4. ASKO							
Kolmaro vas A	5	4	0	1	3	1	9
5. St. Leonhard	5	3	1	1	3	3	7
6. Liebenfels	5	3	1	1	3	3	7
7. BSK Kelag	5	2	1	2	2	0	5
8. Treibach	5	2	0	3	2	5	4
9. KAC II	5	2	0	3	2	0	4
10. DSG Fišchl	5	1	1	3	1	3	3
11. ASKO							
Kolmaro vas B	5	1	0	4	1	5	2
12. TTC Podkrnos A	5	1	0	4	1	4	2
13. KVG Kolm. vas	5	0	1	4	1	3	7
14. TTC Podkrnos B	5	0	0	5	6	4	0

Smrtnik Franc Jože

Z ELANKAMI LE NA MEDNARODNA PRVENSTVA

Pred nedavnim smo brali v koroških časopisih, da je Avstrijska smučarska zveza prepovedala smučarjem, ki tekmujejo s smučkami firm, ki niso v avstrijskem ski poolu, tekmovalja na mednarodnih prvenstvih. Proti temu sklepu (ki izrecno prizadene tekmovalce Koroške smučarske zveze, ki tekmujejo z elankami) je Koroška smučarska zveza ostro protestirala. Znani koroški tekmovalci Morgenstern, Jaritz, Reinhold in drugi bi po tem sklepu ne smeli tekmujevali na mednarodnih prvenstvih (razen če bi menjali znamko smuč). Morgenstern je ob tej trdi odločitvi ASZ izjavil, da bi nehal tekmujevali, ker bi mu bilo nemogoče menjati smuč, s katerimi je navajen in je beležil že lepe uspehe.

Protest Koroške smučarske zveze je na srečo zalegel, tako da bodo koroški tekmovalci spet lahko tekmovali na mednarodnih tekmah s smučkami Elan-Austria (sedež firme na Brnci).

EKIPA PODLIGE VZHOD:
PROTI EKIPI II. RAZREDA 2:0

Ekipa podlige vzhod, v kateri sta tudi dva igralca SAK - Polanšek in Woschitz - je na tekmi v Podkrnosu premagala ekipo 2. razreda z 2:0. K temu rezultatu je prispeval gol Polanšek, ki je tako pokazal, da je tudi v takšni ekipi prvovrsten nogometaš.

Izdajatelj, založnik in lastnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem; glavni urednik: Rado Janežič; odgovorni urednik: Andrej Kokot; uredništvo: 9020 Celovec/Klagenfurt, St. Ruprechtstraße 19/IV (Sindok), telefon 84 9 24, telex 42086; uprava: 9021 Celovec/Klagenfurt, Gasometergasse 10, telefon 32 5 50 - Tiska Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec - Borovlje.

ZAHVALA

vsem, ki so spremili moža, očeta in brata

Francija Piceja

na njegovi zadnji poti, v četrtek minulega tedna, na pokopališče v Škocijan.

Posebno se zahvaljujemo župniku mag. Isopu in govornikom za besede tolažbe, pevcem za žalostinke, slovenskim organizacijam in ustanovam ter drugim za zastopstvo pri pogrebu.

Zamanje, dne 16. novembra 1981

Družina Picej